



Соглашение по Охране Афро-Евразийских Мигрирующих Водно-Болотных Птиц (АЕВА)

Текст Соглашения и Приложения

Версия, принятая на седьмой Сессии Совещания Сторон

4 - 8 декабря 2018 г., Дурбан, Южная Африка

*Издано Секретариатом ЮНЕП/АЕВА
(Этот документ также доступен на английском и французском языках)*

Содержание

Введение	3
Соглашение по Охране Афро-Евразийских Мигрирующих Водно-Болотных Птиц	4
Приложение 1 – Определение Территории Соглашения	19
Приложение 1а – Карта Территории Соглашения	20
Приложение 2 – Список видов водно-болотных птиц, к которым относится настоящее Соглашение	21
Приложение 3 – План Действий	28
Таблица 1 – Статус Популяций Мигрирующих Водно-Болотных Птиц	38

Введение

В соответствии со Статьей IV, параграфом 2 настоящего Соглашения, План действий, как приведено в Приложении 3 к Соглашению, должен пересматриваться на каждой очередной сессии Совещания Сторон. Кроме того, Стороны имеют право предложить поправки к тексту Соглашения или к любому Приложению данного Соглашения.

Предложения по поправкам, представленные на седьмой Сессии Совещания Сторон (МОП7) Соглашения по Охране Афро-Евразийских Мигрирующих Водно-Болотных Птиц (АЕВА), проходившей 4 - 8 декабря 2018 года в Дурбане, Южная Африка, относятся только к Приложениям к Соглашению. Совещание Сторон Резолюцией 7.3 постановило внести поправки в следующие Приложения:

Приложение 2: Список видов водно-болотных птиц, к которым относится настоящее Соглашение;

Приложение 3: План Действий и Таблица 1.

Настоящий документ, составленный Секретариатом ЮНЕП/АЕВА, содержит текст Соглашения и Приложения к Соглашению, измененные во время седьмого Совещания Сторон (МОП7).

СОГЛАШЕНИЕ ПО ОХРАНЕ АФРО-ЕВРАЗИЙСКИХ МИГРИРУЮЩИХ ВОДНО-БОЛОТНЫХ ПТИЦ

ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ,

КОНСТАТИРУЯ, что Конвенция по Сохранению Мигрирующих Видов Диких Животных, 1979 г., поддерживает международное сотрудничество по сохранению мигрирующих видов;

УЧИТЫВАЯ, что первая встреча Сторон Конвенции, проводившаяся в Бонне в октябре 1985 г., поручила Секретариату Конвенции принять соответствующие меры для разработки соглашения по Западно-Палеарктическим гусеобразным;

ПРИЗНАВАЯ, что мигрирующие водно-болотные птицы представляют собой важную часть мирового биологического разнообразия, которое, в соответствии с духом Конвенции по Биоразнообразию, 1992 г., и Программой 21, необходимо сохранить для блага настоящих и будущих поколений;

ОСОЗНАВАЯ экономические, социальные, культурные и рекреационные выгоды, получаемые в результате использования отдельных видов мигрирующих водно-болотных птиц, их роль в окружающей среде, и экологическую, генетическую, научную, эстетическую, рекреационную, культурную, образовательную, социальную и экономическую значимость водно-болотных птиц в целом;

БУДУЧИ УБЕЖДЕННЫМИ В ТОМ, что любые формы использования мигрирующих водно-болотных птиц должны осуществляться на устойчивой основе, учитывающей охранный статус этих видов на всем пространстве ареала, также как и их биологические характеристики;

ИСХОДЯ ИЗ ТОГО, что мигрирующие водно-болотные птицы особенно уязвимы, так как мигрируют на большие расстояния и зависят от сети водно-болотных угодий, число которых уменьшается и которые деградируют вследствие воздействия человека, что отражено в Конвенции о Водно-Болотных Угодьях, имеющих Международное Значение, главным образом, в качестве Местообитаний Водоплавающих Птиц, 1971 г.;

СОЗНАВАЯ необходимость принятия немедленных действий для прекращения снижения численности мигрирующих видов водно-болотных птиц и деградации их местообитаний в области Афро-Евразийских миграционных путей;

БУДУЧИ УВЕРЕННЫМИ В ТОМ, что заключение многостороннего Соглашения и его выполнение в ходе координированных или согласованных действий способно внести значительный и эффективный вклад в дело сохранения мигрирующих водно-болотных птиц и мест их обитания, а также будет иметь дополнительный эффект для сохранения многих других видов животных и растений; и

УЧИТЫВАЯ, что эффективное выполнение такого Соглашения потребует помощи некоторым из стран ареала для исследований, обучения персонала и мониторинга мигрирующих видов водно-болотных птиц и мест их обитания, а также для создания и совершенствования научных и административных органов по реализации этого Соглашения;

ДОГОВОРИЛИСЬ О СЛЕДУЮЩЕМ:

СТАТЬЯ I

Территория, Определения и Интерпретация

1. Географическая область данного Соглашения распространяется на территорию Афро-Евразийских пролетных путей водно-болотных птиц, как определено в Приложении 1 данного Соглашения и цитируется далее как "Территория Соглашения".
2. В тексте данного Соглашения:
 - (а) "Конвенция" означает Конвенцию по Сохранению Мигрирующих Видов Диких Животных, 1979 г.;
 - (б) "Секретариат Конвенции" означает орган, созданный согласно Статье IX Конвенции;
 - (в) "Водно-болотные птицы" означает виды птиц, которые экологически зависят от водно-болотных угодий, по крайней мере в части годового цикла их жизнедеятельности, ареал которых полностью или частично находится в пределах Территории Соглашения, и которые перечислены в Приложении 2 настоящего Соглашения;
 - (г) "Секретариат Соглашения" означает орган, создаваемый согласно Статье VI, параграфу 7, подпараграфу (б) данного Соглашения;
 - (д) "Стороны" означает, если из контекста не следует иначе, Стороны данного Соглашения; и
 - (е) "Стороны присутствующие и голосующие" означает Стороны присутствующие и голосующие утвердительно или отрицательно; те, кто воздерживается от голосования, не считаются присутствующими и голосующими.

В дополнение, термины, определенные в Статье I подпараграфах от 1(а) до 1(к) Конвенции, имеют в этом Соглашении те же значения с соответствующими изменениями;

3. Данное Соглашение является СОГЛАШЕНИЕМ в соответствии с определением такого в Статье IV, параграфе 3 Конвенции.
4. Приложения к данному Соглашению составляют с ним единое целое. Любая ссылка на Соглашение включает ссылку на его Приложения.

СТАТЬЯ II

Основные Принципы

1. Стороны предпримут скоординированные действия для поддержания благополучного охранного статуса мигрирующих видов водно-болотных птиц или для восстановления такого статуса. С этой целью они будут предпринимать, в рамках своей национальной юрисдикции, меры, регламентированные в Статье III, наряду с конкретными действиями, определенными в Планах Действий, предусмотренном в Статье IV, настоящего Соглашения.
2. При реализации действий, регламентированных в параграфе 1 выше, Стороны должны придерживаться принципа предосторожности.

СТАТЬЯ III

Общие Меры Охраны

1. Стороны должны предпринять меры для сохранения мигрирующих водно-болотных птиц, обращая особое внимание на виды, находящиеся под угрозой исчезновения, а также на виды, имеющие неблагоприятный охранный статус.
2. С этой целью Стороны должны:
 - (а) устанавливать такую же строгую охрану находящихся под угрозой мигрирующих видов водно-болотных птиц на Территории Соглашения, как предусмотрено в Статье III, параграфах 4 и 5 Конвенции;
 - (б) гарантировать, что любое использование мигрирующих водно-болотных птиц основано на оценке самых современных знаний их экологии и является устойчивым как для видов, так и для поддерживающих их экологических систем;
 - (в) выявлять места нахождения и местообитания мигрирующих водно-болотных птиц, находящиеся на их территории, и содействовать охране, управлению и восстановлению этих мест во взаимодействии с органами, занимающимися охраной местообитаний и перечисленными в Статье IX, параграфах (а) и (б) настоящего Соглашения;

- (г) согласовывать свои действия для гарантии того, что сеть подходящих местообитаний поддерживается или, при необходимости, заново создается на всем пространстве ареала каждого из рассматриваемых видов мигрирующих водно-болотных птиц, особенно в случаях, когда область водно-болотных угодий расположена в пределах территории более одной Стороны настоящего Соглашения;
- (д) исследовать проблемы, которые связаны или могут быть связаны с антропогенным воздействием, и приложить силы для реализации защитных мер, включая восстановление и реабилитацию местообитаний и компенсирующие действия при утрате местообитаний;
- (е) сотрудничать в экстремальных ситуациях, требующих международных согласованных действий, выявлять наиболее уязвимые в таких ситуациях виды мигрирующих водно-болотных птиц, а также сотрудничать при реализации соответствующих срочных действий для повышения эффективности охраны этих видов в таких ситуациях и при подготовке инструкций для содействия отдельным участникам Соглашения в преодолении таких ситуаций;
- (ж) запрещать преднамеренную интродукцию неаборигенных видов водно-болотных птиц в природу и предпринимать все необходимые меры для предотвращения неумышленного выпуска таких видов, если это может негативно повлиять на охраняемый статус дикой флоры и фауны; в случаях, если неаборигенные виды водно-болотных птиц были уже интродуцированы, Стороны должны предпринимать все необходимые меры для предотвращения возможности их потенциальной угрозы аборигенным видам;
- (з) стимулировать или поддерживать исследования по биологии и экологии мигрирующих водно-болотных птиц, включая согласование методов исследования и мониторинга, и, по возможности, создавать совместные или объединенные программы исследования и мониторинга;
- (и) анализировать свои системы обучения кадров для, помимо прочего, учета мигрирующих водно-болотных птиц, мониторинга, кольцевания, охраны и управления водно-болотными угодьями, для выявления приоритетных тем и районов обучения и для осуществления сотрудничества в развитии и обеспечении соответствующих программ обучения;
- (к) разрабатывать и продолжать осуществление программ, способствующих повышению осознания и понимания проблем охраны мигрирующих водно-болотных птиц в целом, и в конкретных целях и положениях настоящего Соглашения;
- (л) обмениваться информацией и результатами исследований, мониторинга, программами по охране и обучению; и
- (м) сотрудничать с целью помощи друг другу в осуществлении данного Соглашения, в частности в области исследований и мониторинга.

СТАТЬЯ IV

План Действий и Руководство по Охране

1. План Действий включен в качестве Приложения 3 настоящего Соглашения. В нем специально рассмотрены действия, которые должны быть приняты Сторонами по отношению к приоритетным видам и направлениям работы в соответствии с общими мерами охраны, рассмотренными в Статье III настоящего Соглашения, под следующими заголовками:
 - (а) охрана видов;
 - (б) охрана местообитаний;
 - (в) регулирование деятельности человека;
 - (г) исследования и мониторинг;
 - (д) обучение и информация; и
 - (е) осуществление.
2. План Действий должен пересматриваться на каждой очередной сессии Совещания Сторон, принимая во внимание Руководство по Охране.
3. Любые исправления к Плану Действий должны приниматься Совещанием Сторон, с учетом положений Статьи III настоящего Соглашения.
4. Руководство по Охране должно быть представлено к принятию на первой сессии Совещания Сторон и должно регулярно пересматриваться.

СТАТЬЯ V

Осуществление и Финансирование

1. Каждая Сторона обязуется:
 - (а) назначить Полномочный Орган или Органы для выполнения данного Соглашения, контролирующие, помимо прочего, все действия, которые могут иметь последствия для охранного статуса тех видов мигрирующих водно-болотных птиц, для которых данная Сторона является Страной Арела.
 - (б) назначить ответственное лицо для контакта с другими Сторонами и безотлагательно сообщить его имя и адрес в Секретариат Соглашения для ознакомления других участвующих Сторон; и
 - (в) подготавливать для каждой очередной сессии Совещания Сторон, начиная со второй сессии, отчет о своем выполнении Соглашения с конкретными упоминаниями о принятых мерах по охране. Структура таких отчетов будет определена на первой сессии Совещания

Сторон и может быть пересмотрена, если это необходимо, на любой последующей сессии Совещания Сторон. Каждый отчет должен быть представлен в Секретариат Соглашения не позднее, чем за сто двадцать дней до очередной сессии Совещания Сторон, к которой он предназначен, и его копии должны быть направлены другим Сторонам Секретариатом Соглашения.

2.

- (а) Каждая Сторона должна уплатить взнос в бюджет Соглашения в соответствии с оценочной шкалой ООН. Взносы будут ограничены максимум 25 процентами от общего бюджета для каждой Стороны, являющейся Страной Ареала. Ни одна из региональных организаций экономической интеграции не должна будет покрывать более чем 2.5 процента административных расходов.
- (б) Решения, относящиеся к бюджету, и любые изменения оценочной шкалы в случае необходимости принимаются Совещанием Сторон по консенсусу.

3. Совещание Сторон может учредить фонд охраны за счет добровольных взносов Сторон, либо за счет других источников, с целью финансирования мониторинга, исследований, обучения и проектов, относящихся к сохранению мигрирующих водно-болотных птиц, включая охрану и управление.

4. Сторонам рекомендовано осуществлять обучение, техническую и финансовую поддержку других Сторон на многосторонней или двусторонней основе для содействия выполнению положений данного Соглашения.

СТАТЬЯ VI

Совещание Сторон

- 1. Органом, принимающим решения по данному Соглашению, является Совещание Сторон.
- 2. Депозитарий должен, при консультации с Секретариатом Конвенции, созвать сессию Совещания Сторон не позднее чем через один год со дня вступления в силу данного Соглашения. Затем Секретариат Соглашения должен, по согласованию с Секретариатом Конвенции, созывать очередные сессии Совещания Сторон с интервалом не более чем в три года, если Совещание Сторон не решит иначе. По возможности такие сессии Совещания Сторон должны совпадать с очередными совещаниями Конференции Сторон, присоединившихся к Конвенции.
- 3. При наличии письменного требования по крайней мере одной трети Сторон, Секретариат Соглашения созывает внеочередную сессию Совещания Сторон.

4. Организация Объединенных Наций, ее Специализированные Агентства, Международное Агентство по Атомной Энергии, любое Государство, не являющееся Стороной Соглашения, и секретариаты международных конвенций, связанные каким-либо образом с вопросами охраны, включая защиту и управление мигрирующими водно-болотными птицами, могут быть представлены своими наблюдателями на сессиях Совещания Сторон. Любое агентство или лицо, технически компетентное в подобных вопросах охраны или исследований мигрирующих водно-болотных птиц, может быть также представлено на сессиях Совещания Сторон наблюдателями, если по крайней мере одна треть присутствующих Сторон не возражает.
5. Только Стороны имеют право голосовать. Каждая Сторона имеет один голос, но региональные организации экономической интеграции, которые являются Сторонами Соглашения, в вопросах, соответствующих их компетенции, имеют право голоса с количеством голосов, равным числу Государств-Членов, являющихся Сторонами Соглашения. Региональная организация экономической интеграции не должна использовать свое право голоса, если ее Государства-Члены используют свои голоса, и наоборот.
6. Если настоящее Соглашение не предусматривает иное, решение Совещания Сторон принимаются консенсусом или, если консенсус не может быть достигнут, большинством в две трети Сторон, присутствующих и голосующих.
7. На своей первой сессии Совещание Сторон должно:
 - (а) принять консенсусом процедурные правила;
 - (б) учредить Секретариат Соглашения в рамках Секретариата Конвенции для выполнения функций секретариата, перечисленных в Статье VIII данного Соглашения;
 - (в) учредить Технический Комитет, предусмотренный в Статье VII настоящего Соглашения;
 - (г) принять структуру отчетов, представляемых в соответствии со Статьей V, параграфом 1, подпараграфом (в) данного Соглашения; и
 - (д) принять критерии определения чрезвычайных ситуаций, требующих немедленных мер по охране, и определить принципы распределения ответственности за предпринимаемые действия.
8. На каждой очередной сессии Совещание Сторон должно:
 - (а) оценивать современное состояние и потенциальные изменения охранного статуса мигрирующих водно-болотных птиц и важных для их выживания местообитаний, а также факторы, которые могут неблагоприятно влиять на них;
 - (б) рассматривать достигнутые успехи и любые трудности, возникшие при выполнении настоящего Соглашения;

- (в) принимать бюджет и рассматривать любые вопросы, связанные с финансовой стороной настоящего Соглашения;
 - (г) рассматривать любые вопросы, касающиеся Секретариата Соглашения и членства в Техническом Комитете;
 - (д) принимать отчет, направляемый Сторонам данного Соглашения и Конференции Сторон Конвенции;
 - (е) определять время и место проведения следующей сессии.
9. На любой сессии Совещание Сторон может:
- (а) давать рекомендации Сторонам, если это будет сочтено необходимым или уместным;
 - (б) принимать специальные меры, направленные на повышение эффективности настоящего Соглашения, и, в соответствующей ситуации, меры срочного реагирования в чрезвычайных ситуациях в соответствии со Статьей VII, параграфом 4, данного Соглашения;
 - (в) рассматривать и принимать решения по предложениям, дополняющим данное Соглашение;
 - (г) вносить дополнения в План Действий в соответствии со Статьей IV, параграфом 3, настоящего Соглашения;
 - (д) учреждать вспомогательные органы, если это необходимо для содействия выполнению данного Соглашения, в частности для взаимодействия с органами, учрежденными в рамках других международных договоров, конвенций и соглашений с частично совпадающей географической и таксономической областью действия; и
 - (е) принимать решения по любым другим вопросам, связанным с выполнением данного Соглашения.

СТАТЬЯ VII

Технический Комитет

1. Технический Комитет должен состоять из:
- (а) девяти экспертов, представляющих различные регионы Территории Соглашения в соответствии со сбалансированным географическим распределением;
 - (б) одного представителя из Международного Союза по Охране Природы и Природных Ресурсов (МСОП), одного представителя из Международного Бюро по Исследованиям Водно-Болотных Птиц и Водно-Болотных Угодий (ИВРБ), и одного представителя Международного Комитета по Охране Охотничьих Видов (СИС); и
 - (в) по одному эксперту из каждой нижеследующей области: сельское хозяйство, охотуправление, право в области охраны окружающей среды. Процедура назначения экспертов, сроки их назначения на должность, и процедура определения Председателя Технического Комитета должны определяться Совещанием Сторон. Председатель может

допускать участие максимум четырех наблюдателей из специализированных международных межправительственных и неправительственных организаций.

2. Если не будет решено иначе Совещанием Сторон, совещания Технического Комитета созываются Секретариатом Соглашения совместно с каждой очередной сессией Совещания Сторон и по крайней мере еще один раз в период между очередными сессиями Совещания Сторон.
3. Технический Комитет должен:
 - (а) предоставлять научные и технические консультации и информацию Совещанию Сторон и, через посредство Секретариата Соглашения, Сторонам Соглашения;
 - (б) давать рекомендации Совещанию Сторон, касающиеся Плана Действий, выполнения Соглашения и дальнейшего проведения исследований;
 - (в) подготавливать к каждой очередной сессии Совещания Сторон отчет о своей деятельности, который должен быть представлен в Секретариат Соглашения не позднее чем за сто двадцать дней до сессии Совещания Сторон; копии отчета далее направляются Сторонам Секретариатом Соглашения; и
 - (г) выполнять любые другие задания, поручаемые Совещанием Сторон;
4. В тех случаях, когда по мнению Технического Комитета возникает чрезвычайная ситуация, требующая принятия немедленных мер, позволяющих избежать ухудшения охранного статуса одного или более видов мигрирующих водно-болотных птиц, Технический Комитет может запросить Секретариат Соглашения срочно созвать чрезвычайную встречу Сторон, имеющих отношение к данному вопросу. Эти Стороны должны немедленно провести совещание, чтобы в кратчайшие сроки выработать механизм для охраны обозначенных видов, находящихся под угрозой воздействия данных неблагоприятных факторов. В случае принятия рекомендаций на таком чрезвычайном совещании, каждая из соответствующих Сторон должна проинформировать друг друга и Секретариат Соглашения о мерах, предпринятых для их выполнения или о причинах, по которым данные рекомендации не могут быть выполнены.
5. Технический Комитет при необходимости может учреждать рабочие группы для выполнения конкретных заданий.

СТАТЬЯ VIII

Секретариат Соглашения

Секретариат Соглашения выполняет следующие функции:

- (а) организация и проведение сессий Совещания Сторон, а также совещаний Технического Комитета;
- (б) выполнение решений, адресованных Секретариату Совещанием Сторон;
- (в) предложение и координация действий, предусмотренных Соглашением, в том числе Планом Действий, в соответствии с решениями Совещания Сторон;
- (г) установление связей со Странами Ареала, не являющимися Сторонами Соглашения, и координация взаимодействия Сторон между собой и с международными и национальными организациями, деятельность которых имеет непосредственное или косвенное отношение к охране, включая защиту и управление, мигрирующих водно-болотных птиц;
- (д) сбор и анализ информации, необходимой для выполнения задач Соглашения, и организация регулярного распространения этой информации;
- (е) привлечение внимания Совещания Сторон ко всем вопросам, имеющим отношение к задачам настоящего Соглашения;
- (ж) регулярная рассылка копий отчетов Представителей, упомянутых в Статье V, параграфе 1, подпараграфе (а) настоящего Соглашения, и Технического Комитета вместе с копиями отчета, который должен представлять Секретариат в соответствии с параграфом (з) данной Статьи, каждой из Сторон не позднее, чем за шестьдесят дней до начала каждой очередной сессии Совещания Сторон;
- (з) подготовка ежегодных отчетов и отчетов к каждой очередной сессии Совещания Сторон о работе Секретариата и о выполнении Соглашения;
- (и) составление и ведение бюджета Соглашения и фонда охраны, если таковой будет создан;
- (к) предоставление широкой общественности информации, касающейся Соглашения и его задач; и
- (л) выполнение любых других функций, возложенных на Секретариат настоящим Соглашением или Совещанием Сторон.

СТАТЬЯ IX

Связи с международными организациями, имеющими отношение к водно-болотным птицам и их местобитаниям

Секретариат Соглашения должен проводить консультации:

- (а) на регулярной основе с Секретариатом Конвенции и, если необходимо, с органами, исполняющими функции секретариатов в рамках Соглашений, перечисленных в Статье IV, параграфах 3 и 4 Конвенции и имеющих отношение к мигрирующим водно-болотным птицам; с органами Конвенции о Водно-Болотных Угодьях, имеющих Международное Значение, главным образом, в качестве Местобитаний Водоплавающих Птиц, 1971 г., Конвенции о Международной Торговле Редкими Видами Флоры и Фауны, 1973 г., Африканской Конвенции об Охране Природы и Природных Ресурсов, 1968 г., Конвенции об Охране Диких Животных и

Природных Местообитаний Европы, 1979 г. и Конвенции по Биологическому Разнообразию, 1992 г., - с целью координации действий Совещания Сторон со Сторонами этих конвенций в вопросах, имеющих общий интерес и, в частности, в вопросах разработки и осуществления Плана Действий;

- (б) с секретариатами любых других конвенций или международных организаций по вопросам, имеющим общий интерес; и
- (в) с любыми другими организациями, компетентными в области сохранения, включая охрану и управление, мигрирующих водно-болотных птиц и их местообитаний, а также в сфере научных исследований, образования и формирования общественной заинтересованности.

СТАТЬЯ X

Поправки к Соглашению

1. Поправки могут вноситься в Соглашение на любой очередной или внеочередной сессии Совещания Сторон.
2. Каждая Сторона может вносить предложения о поправках.
3. Текст каждой предлагаемой поправки с ее обоснованием должен представляться в Секретариат Соглашения не позднее чем за сто пятьдесят дней до начала сессии. Секретариат Соглашения должен направить копии для ознакомления всем Сторонам. Любые комментарии Сторон по данному тексту должны направляться в Секретариат не позже чем за шестьдесят дней до начала сессии. По истечении срока представления комментариев, Секретариат должен в кратчайшие сроки сообщить Сторонам эти поступившие комментарии.
4. Поправка к тексту Соглашения, если она не является поправкой к его Приложениям, принимается большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Сторон и вступает в силу для Сторон, которые ее принимают, на тридцатый день с даты, когда две трети Сторон Соглашения на день принятия поправки представили официальные документы о принятии поправки Депозитарию. Для каждой Стороны, которая представляет документацию о принятии поправки после даты, когда две трети Сторон уже представили свои официальные документы о ее принятии, поправка вступает в силу на тридцатый день после даты предоставления документации.
5. Любые дополнительные Приложения или любая поправка к Приложению должны приниматься большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Сторон, и вступать в силу

для всех Сторон в девяностый день со дня их принятия Совещанием Сторон, за исключением Сторон, сделавших оговорки в соответствии с параграфом 6 настоящей Статьи.

6. В течение девяностодневного периода, определенного параграфом 5 настоящей Статьи, любая Сторона может направить Депозитарию письменное уведомление о сохранении за собой права на оговорку по отношению к дополнительному Приложению или поправке к Приложению. Сторона может отменить эту оговорку в любое время посредством повторного письменного обращения к Депозитарию; в этом случае дополнительное Приложение или поправка к Приложению вступают в силу для данной Стороны на тридцатый день после даты отзыва оговорки.

СТАТЬЯ XI

Влияние настоящего Соглашения на Международные Конвенции и Законодательные Акты

1. Условия данного Соглашения не влияют на права и обязанности какой-либо из Сторон, вытекающие из других существующих международных договоров, конвенций или соглашений.
2. Условия данного Соглашения не должны ни коим образом влиять на права какой-либо из Сторон поддержать или принять более строгие меры по сохранению мигрирующих водно-болотных птиц и их местообитаний.

СТАТЬЯ XII

Урегулирование Противоречий

1. Любое противоречие, которое может возникнуть между Сторонами по вопросам интерпретации или применения положений настоящего Соглашения, должно быть объектом обсуждения Сторон, вовлеченных в данное противоречие.
2. В случае, если какое-либо противоречие не может быть разрешено в соответствии с параграфом 1 настоящей Статьи, Стороны могут, по общему соглашению, передать обсуждение в арбитраж, в частности в арбитраж Постоянного Арбитражного Суда в Гааге, и для Сторон, вовлеченных в противоречие, обязательно выполнение решений арбитража.

СТАТЬЯ XIII

Подписание, Ратификация, Принятие, Одобрение, Вступление

1. Настоящее Соглашение открыто для подписания Странами Ареала, независимо от того, лежит ли территория их юрисдикции в пределах Территории Соглашения, или региональными организациями экономической интеграции, в которых хотя бы один из членов является Страной Ареала, путем:
 - (а) подписания без оговорок по отношению к ратификации, принятию или одобрению; или
 - (б) подписания с оговорками по отношению к ратификации, принятию или одобрению с последующей ратификацией, принятием или одобрением.
2. Настоящее Соглашение должно оставаться открытым для подписания в Гааге вплоть до дня его вступления в силу.
3. Настоящее соглашение должно быть открыто для вступления любой Страны Ареала или региональной организации экономической интеграции, упомянутой в параграфе 1, в день и после его вступления в силу.
4. Документация по подписанию, ратификации, принятию, одобрению и вступлению в члены данного Соглашения подлежит хранению в Депозитарии данного Соглашения.

СТАТЬЯ XIV

Вступление в Силу

1. Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день третьего месяца после того, как по крайней мере четырнадцать Стран Ареала или региональных организаций экономической интеграции, представленных по крайней мере семью из Африки и семью из Евразии, подпишут договор без замечаний и оговорок по ратификации, принятию или одобрению, либо представят документацию по ратификации, принятию или одобрению в соответствии со Статьей XIII настоящего Соглашения.
2. Для любой Страны Ареала или региональной организации экономической интеграции, которая:
 - (а) подписала без оговорок по ратификации, принятию или одобрению;
 - (б) ратифицировала, одобрила или приняла; и
 - (в) присоединилась

к настоящему Соглашению после даты, когда необходимое для вступления в силу число Стран Ареала или региональных организаций экономической интеграции совершили подписание без оговорок или ратифицировали, одобрили или приняли Соглашение, последнее вступает в силу в первый день третьего месяца вслед за подписанием без оговорок или представлением Страной или организацией официальной документации по ратификации, принятию, одобрению или вступлению.

СТАТЬЯ XV

Оговорки

Условия данного Соглашения не предусматривают общих оговорок. Тем не менее, специальные оговорки могут быть сделаны любой Страной или региональной организацией экономической интеграции при подписании без оговорок по ратификации, одобрению и принятию или, возможно, при предоставлении официальной документации по ратификации, одобрению или принятию, по отношению к любому из видов, рассматривающихся в Соглашении или к любому положению Плана Действий. Подобная оговорка может быть отменена Страной или региональной организацией экономической интеграции, сделавшей оговорку, в любое время письменным уведомлением Депозитария; такая Страна или организация не должна быть связана положениями, по отношению к которым сделана оговорка, до истечения тридцати дней после даты отзыва этой оговорки.

СТАТЬЯ XVI

Денонсирование

Любая Страна в любое время может расторгнуть настоящее Соглашение письменным уведомлением Депозитария. Денонсирование вступает в силу по прошествии двенадцати месяцев после даты получения уведомления Депозитарием.

СТАТЬЯ XVII

Депозитарий

1. Оригинал настоящего Соглашения на арабском, английском, французском и русском языках при полной идентичности языковых версий хранится при Правительстве Королевства Нидерландов, являющемся Депозитарием Соглашения. Депозитарий Соглашения должен направить заверенные копии этих версий всем Государствам и региональным организациям экономической интеграции, перечисленным в Статье XIII, параграфе 1 настоящего Соглашения, а также Секретариату Соглашения после его создания.

2. Как только Соглашение вступает в силу, его заверенная копия должна быть передана Депозитарием в Секретариат Организации Объединенных Наций для регистрации и публикации в соответствии со Статьей 102 Хартии Организации Объединенных Наций.
3. Депозитарий должен информировать все Государства и региональные организации экономической интеграции, подписавшие или вступившие в Соглашение, а также Секретариат Соглашения:
 - (а) о любом подписании;
 - (б) о любом представлении официальной документации по ратификации, одобрению или принятию;
 - (в) о дате вступления в силу настоящего Соглашения или любого дополнительного Приложения, а также о всех поправках к Соглашению или к его Приложениям;
 - (г) о любых оговорках по отношению к дополнительному Приложению или к поправке к Приложению;
 - (д) о любом уведомлении об отзыве оговорки; и
 - (е) о любом уведомлении о расторжении Соглашения.

Депозитарий должен передавать всем Государствам и региональным организациям экономической интеграции, подписавшим или присоединившимся к Соглашению, а также Секретариату Соглашения, тексты всех оговорок, всех дополнительных Приложений и каких бы то ни было поправок к Соглашению или его Приложениям.

В подтверждение настоящего нижеподписавшиеся, уполномоченные на несение соответствующей ответственности, подписали настоящее Соглашение.

Приложение 1

Определение Территории Соглашения

Границы Территории Соглашения определены следующим образом: от Северного Полюса по 130° западному меридиану до 75° северной широты; далее на восток и юго-восток через пролив Мелвилла, Остров Принца Регента, залив Баффина, бассейн Фокса, канал Фокса и Гудзонов пролив к точке в северо-западной Атлантике с координатами 60°с.ш. 60°з.д.; далее к юго-востоку через северо-запад Атлантического океана до точки с координатами 50°с.ш. 30°з.д.; далее к югу по 30° меридиану западной долготы до 10°с.ш.; далее к юго-востоку до Экватора на уровне 20° меридиана западной долготы; далее к югу вдоль 20° меридиана западной долготы до 40° параллели южной широты; далее на восток вдоль 40° параллели южной широты до 60° меридиана восточной долготы; далее на север по 60° меридиану восточной долготы до 30° параллели северной широты; далее на восток-северо-восток по большой окружности до точки на Западном Алтае с координатами 49°с.ш. 87°27'в.д.; далее на северо-восток по большой окружности до побережья Северного Ледовитого океана на уровне 130° меридиана восточной долготы; далее к северу по 130° меридиану восточной долготы до Северного Полюса. Границы Территории Соглашения показаны на нижеследующей карте.

Приложение 1а: Карта Территории Соглашения



Приложение 2

Список видов водно-болотных птиц, к которым относится настоящее Соглашение¹

Семейство ANATIDAE (утки, гуси, лебеди)

<i>Dendrocygna viduata</i>	Белолицая свистящая утка
<i>Dendrocygna bicolor</i>	Рыжая свистящая утка
<i>Thalassornis leuconotus</i>	Белоспинная утка
<i>Oxyura maccoa</i>	Африканская савка
<i>Oxyura leuccephala</i>	Савка
<i>Cygnus olor</i>	Лебедь-шипун
<i>Cygnus cygnus</i>	Лебедь-кликун
<i>Cygnus columbianus</i>	Малый лебедь
<i>Branta bernicla</i>	Черная казарка
<i>Branta leucopsis</i>	Белощёкая казарка
<i>Branta ruficollis</i>	Краснозобая казарка
<i>Anser anser</i>	Серый гусь
<i>Anser fabalis</i>	Гуменник
<i>Anser brachyrhynchus</i>	Короткокловый гуменник
<i>Anser albifrons</i>	Белолобый гусь
<i>Anser erythropus</i>	Пискулька
<i>Clangula hyemalis</i>	Морянка
<i>Somateria spectabilis</i>	Гага-гребенушка
<i>Somateria mollissima</i>	Обыкновенная гага
<i>Polysticta stelleri</i>	Сибирская гага
<i>Melanitta fusca</i>	Обыкновенный турпан
<i>Melanitta nigra</i>	Синьга
<i>Bucephala clangula</i>	Обыкновенный гоголь
<i>Mergellus albellus</i>	Луток
<i>Mergus merganser</i>	Большой крохаль
<i>Mergus serrator</i>	Средний крохаль
<i>Alopochen aegyptiaca</i>	Нильский гусь
<i>Tadorna tadorna</i>	Пеганка
<i>Tadorna ferruginea</i>	Огарь
<i>Tadorna cana</i>	Капский огарь
<i>Plectropterus gambensis</i>	Шпорцевый гусь
<i>Sarkidiornis melanotos</i>	Гребенчатая утка
<i>Nettapus auritus</i>	Африканский карликовый гусь
<i>Marmaronetta angustirostris</i>	Мраморный чирок
<i>Netta rufina</i>	Красноносый нырок
<i>Netta erythrophthalma</i>	Красноглазый нырок
<i>Aythya ferina</i>	Красноголовый нырок
<i>Aythya nyroca</i>	Белоглазый нырок
<i>Aythya fuligula</i>	Хохлатая чернеть
<i>Aythya marila</i>	Морская чернеть
<i>Spatula querquedula</i>	Чирок-трескунок
<i>Spatula hottentota</i>	Пятнистый чирок
<i>Spatula clypeata</i>	Широконоска
<i>Mareca strepera</i>	Серая утка
<i>Mareca penelope</i>	Связь

¹ Как принято на седьмой Сессии Совещания Сторон, которая состоялась 4-8 декабря 2018 г., в Дурбане, Южная Африка.

<i>Anas undulata</i>	Желтоногая кряква
<i>Anas platyrhynchos</i>	Кряква
<i>Anas capensis</i>	Капский чирок
<i>Anas erythrorhynchos</i>	Красноклювая шилохвость
<i>Anas acuta</i>	Шилохвость
<i>Anas crecca</i>	Чирок-свистунок

Семейство PODICIPEDIDAE (поганки)

<i>Tachybaptus ruficollis</i>	Малая поганка
<i>Podiceps grisegena</i>	Серощёкая поганка
<i>Podiceps cristatus</i>	Большая поганка
<i>Podiceps auritus</i>	Красношейная поганка
<i>Podiceps nigricollis</i>	Черношейная поганка

Семейство PHOENICOPTERIDAE (фламинго)

<i>Phoenicopterus roseus</i>	Розовый фламинго
<i>Phoeniconaias minor</i>	Малый фламинго

Семейство PHAETHONTIDAE (фаэтоны)

<i>Phaethon aethereus</i>	Красноклювый фаэтон
<i>Phaethon rubricauda</i>	Краснохвостый фаэтон
<i>Phaethon lepturus</i>	Белохвостый фаэтон

Семейство RALLIDAE (пастушки, камышницы, лысухи)

<i>Sarothrura elegans</i>	Пёстрый пушистый погоныш
<i>Sarothrura boehmi</i>	Африканский пушистый погоныш
<i>Sarothrura ayresi</i>	Зеркальный пушистый погоныш
<i>Rallus aquaticus</i>	Обыкновенный водяной пастушок
<i>Rallus caerulescens</i>	Каффирский пастушок
<i>Crex egregia</i>	Африканский коростель
<i>Crex crex</i>	Коростель
<i>Porzana porzana</i>	Обыкновенный погоныш
<i>Zapornia flavirostra</i>	Африканский чёрный погоныш
<i>Zapornia parva</i>	Малый погоныш
<i>Zapornia pusilla</i>	Погоныш-крошка
<i>Amaurornis marginalis</i>	Полосатый погоныш
<i>Porphyrio alleni</i>	Бронзовая султанка
<i>Gallinula chloropus</i>	Обыкновенная камышница
<i>Gallinula angulata</i>	Камышница-крошка
<i>Fulica cristata</i>	Хохлатая лысуха
<i>Fulica atra</i>	Лысуха

Семейство GRUIDAE (журавли)

<i>Balearica regulorum</i>	Восточный венценосный журавль
<i>Balearica pavonina</i>	Венценосный журавль
<i>Leucogeranus leucogeranus</i>	Стерх
<i>Bucconia carunculatus</i>	Серёжчатый журавль
<i>Anthropoides paradiseus</i>	Райский журавль
<i>Anthropoides virgo</i>	Журавль-красавка
<i>Grus grus</i>	Серый журавль

Семейство GAVIIDAE (гагары)

<i>Gavia stellata</i>	Краснозобая гагара
<i>Gavia arctica</i>	Чернозобая гагара
<i>Gavia immer</i>	Полярная гагара
<i>Gavia adamsii</i>	Белоклювая гагара

Семейство SPHENISCIDAE (пингвины)

<i>Spheniscus demersus</i>	Африканский пингвин
----------------------------	---------------------

Семейство CICONIIDAE (аисты)

<i>Leptoptilos crumenifer</i>	Африканский марабу
<i>Mycteria ibis</i>	Желтоклювый аист-клювач
<i>Anastomus lamelligerus</i>	Африканский аист-разиня
<i>Ciconia nigra</i>	Чёрный аист
<i>Ciconia abdimii</i>	Дождевой аист
<i>Ciconia microscelis</i>	Белошейный аист
<i>Ciconia ciconia</i>	Белый аист

Семейство THRESKIORNITHIDAE (ибисы, колпицы)

<i>Platalea alba</i>	Африканская колпица
<i>Platalea leucorodia</i>	Обыкновенная колпица
<i>Threskiornis aethiopicus</i>	Священный ибис
<i>Geronticus eremita</i>	Лысый ибис
<i>Plegadis falcinellus</i>	Каравайка

Семейство ARDEIDAE (цапли)

<i>Botaurus stellaris</i>	Большая выпь
<i>Ixobrychus minutus</i>	Малая выпь
<i>Ixobrychus sturmii</i>	Сероспинный волчок
<i>Nycticorax nycticorax</i>	Обыкновенная кваква
<i>Ardeola ralloides</i>	Жёлтая цапля
<i>Ardeola idae</i>	Мадагаскарская жёлтая цапля
<i>Ardeola rufiventris</i>	Краснобрюхая жёлтая цапля
<i>Bubulcus ibis</i>	Египетская цапля
<i>Ardea cinerea</i>	Серая цапля
<i>Ardea melanocephala</i>	Черношейная цапля
<i>Ardea purpurea</i>	Рыжая цапля
<i>Ardea alba</i>	Большая белая цапля
<i>Ardea brachyrhyncha</i>	Желтоклювая белая цапля
<i>Egretta ardesiaca</i>	Чёрная цапля
<i>Egretta vinaceigula</i>	Южно-Африканская рыжегорлая цапля
<i>Egretta garzetta</i>	Малая белая цапля
<i>Egretta gularis</i>	Береговая цапля

Семейство BALAENICIPITIDAE (китоглав)

<i>Balaeniceps rex</i>	Китоглав
------------------------	----------

Семейство PELECANIDAE (пеликаны)

<i>Pelecanus crispus</i>	Кудрявый пеликан
<i>Pelecanus rufescens</i>	Розовоспинный пеликан
<i>Pelecanus onocrotalus</i>	Розовый пеликан

Семейство FREGATIDAE (фрегаты)

<i>Fregata ariel</i>	Фрегат Ариель
<i>Fregata minor</i>	Большой фрегат

Семейство SULIDAE (олуши)

<i>Morus bassanus</i>	Северная олуша
<i>Morus capensis</i>	Капская олуша
<i>Sula dactylatra</i>	Масковая олуша

Семейство PHALACROCORACIDAE (бакланы)

<i>Microcarbo coronatus</i>	Коронованный баклан
<i>Microcarbo pygmaeus</i>	Малый баклан
<i>Phalacrocorax aristotelis</i>	Хохлатый баклан
<i>Phalacrocorax carbo</i>	Большой баклан
<i>Phalacrocorax capensis</i>	Капский баклан
<i>Phalacrocorax nigrogularis</i>	Персидский баклан
<i>Phalacrocorax neglectus</i>	Прибрежный баклан

Семейство BURHINIDAE (авдотки)

<i>Burhinus senegalensis</i>	Сенегальская авдотка
------------------------------	----------------------

Семейство PLUVIANIDAE (египетский бегунок)

<i>Pluvianus aegyptius</i>	Египетский бегунок
----------------------------	--------------------

Семейство HAEMATOPODIDAE (кулики-сороки)

<i>Haematopus moquini</i>	Африканский чёрный кулик-сорока
<i>Haematopus ostralegus</i>	Кулик-сорока

Семейство RECURVIROSTRIDAE (шилоклювки, ходулочники)

<i>Recurvirostra avosetta</i>	Шилоклювка
<i>Himantopus himantopus</i>	Ходулочник

Семейство CHARADRIIDAE (ржанки)

<i>Pluvialis squatarola</i>	Тулес
<i>Pluvialis apricaria</i>	Золотистая ржанка
<i>Pluvialis fulva</i>	Бурокрылая ржанка
<i>Eudromias morinellus</i>	Хрустан
<i>Charadrius hiaticula</i>	Галстучник
<i>Charadrius dubius</i>	Малый зуёк
<i>Charadrius pecuarius</i>	Зуёк-пастух
<i>Charadrius tricollaris</i>	Трёхполосый зуёк

<i>Charadrius forbesi</i>	Буролобый зуёк
<i>Charadrius marginatus</i>	Белолобый зуёк
<i>Charadrius alexandrinus</i>	Морской зуёк
<i>Charadrius pallidus</i>	Краснополосый зуёк
<i>Charadrius mongolus</i>	Монгольский зуёк
<i>Charadrius leschenaultii</i>	Толстоклювый зуёк
<i>Charadrius asiaticus</i>	Каспийский зуёк
<i>Vanellus vanellus</i>	Чибис
<i>Vanellus spinosus</i>	Шпорцевый чибис
<i>Vanellus albiceps</i>	Белоголовая пигалица
<i>Vanellus lugubris</i>	Траурный чибис
<i>Vanellus melanopterus</i>	Чернокрылая пигалица
<i>Vanellus coronatus</i>	Венценосный чибис
<i>Vanellus senegallus</i>	Сенегальская пигалица
<i>Vanellus superciliosus</i>	Красногрудый чибис
<i>Vanellus gregarius</i>	Кречётка
<i>Vanellus leucurus</i>	Белохвостая пигалица

Семейство SCOLOPACIDAE (песочники, бекасы, плавунчики)

<i>Numenius phaeopus</i>	Средний кроншнеп
<i>Numenius tenuirostris</i>	Тонкоклювый кроншнеп
<i>Numenius arquata</i>	Большой кроншнеп
<i>Limosa lapponica</i>	Малый веретенник
<i>Limosa limosa</i>	Большой веретенник
<i>Arenaria interpres</i>	Камнешарка
<i>Calidris tenuirostris</i>	Большой песочник
<i>Calidris canutus</i>	Исландский песочник
<i>Calidris pugnax</i>	Турухтан
<i>Calidris falcinellus</i>	Грязовик
<i>Calidris ferruginea</i>	Краснозобик
<i>Calidris temminckii</i>	Белохвостый песочник
<i>Calidris alba</i>	Песчанка
<i>Calidris alpina</i>	Чернозобик
<i>Calidris maritima</i>	Морской песочник
<i>Calidris minuta</i>	Кулик-воробей
<i>Scolopax rusticola</i>	Вальдшнеп
<i>Gallinago stenura</i>	Азиатский бекас
<i>Gallinago media</i>	Дупель
<i>Gallinago gallinago</i>	Бекас
<i>Limnocolaptes minimus</i>	Гаршнеп
<i>Phalaropus lobatus</i>	Круглоносый плавунчик
<i>Phalaropus fulicarius</i>	Плосконосый плавунчик
<i>Xenus cinereus</i>	Мородунка
<i>Actitis hypoleucos</i>	Перевозчик
<i>Tringa ochropus</i>	Черныш
<i>Tringa erythropus</i>	Щёголь
<i>Tringa nebularia</i>	Большой улит
<i>Tringa totanus</i>	Травник
<i>Tringa glareola</i>	Фифи
<i>Tringa stagnatilis</i>	Поручейник

Семейство DROMADIDAE (рачья ржанка)

<i>Dromas ardeola</i>	Рачья ржанка
-----------------------	--------------

Семейство GLAREOLIDAE (бегунки, тиркушки)

<i>Glareola pratincola</i>	Луговая тиркушка
<i>Glareola nordmanni</i>	Степная тиркушка
<i>Glareola ocularis</i>	Мадагаскарская тиркушка
<i>Glareola nuchalis</i>	Скальная тиркушка
<i>Glareola cinerea</i>	Серая тиркушка

Семейство LARIDAE (чайки, крачки, водорезы)

<i>Anous stolidus</i>	Кланяющаяся бурая крачка
<i>Anous tenuirostris</i>	Кланяющаяся малая крачка
<i>Rynchops flavirostris</i>	Африканский водорез
<i>Hydrocoloeus minutus</i>	Малая чайка
<i>Xema sabini</i>	Вилохвостая чайка
<i>Rissa tridactyla</i>	Обыкновенная моевка
<i>Larus genei</i>	Морской голубок
<i>Larus ridibundus</i>	Озёрная чайка
<i>Larus hartlaubii</i>	Чайка Хартлауба
<i>Larus cirrocephalus</i>	Сероголовая чайка
<i>Larus ichthyaetus</i>	Черноголовый хохотун
<i>Larus melanocephalus</i>	Черноголовая чайка
<i>Larus hemprichii</i>	Аденская чайка
<i>Larus leucophthalmus</i>	Белоглазая чайка
<i>Larus audouinii</i>	Чайка Одуэна
<i>Larus canus</i>	Сизая чайка
<i>Larus dominicanus</i>	Доминиканская чайка
<i>Larus fuscus</i>	Клуша
<i>Larus argentatus</i>	Серебристая чайка
<i>Larus armenicus</i>	Армянская чайка
<i>Larus michahellis</i>	Средиземноморская чайка
<i>Larus cachinnans</i>	Хохотунья
<i>Larus glaucooides</i>	Полярная чайка
<i>Larus hyperboreus</i>	Бургомистр
<i>Larus marinus</i>	Морская чайка
<i>Onychoprion fuscatus</i>	Тёмная крачка
<i>Onychoprion anaethetus</i>	Бурокрылая крачка
<i>Sternula albifrons</i>	Малая крачка
<i>Sternula saundersi</i>	Мекранская крачка
<i>Sternula balaenarum</i>	Китовая крачка
<i>Gelochelidon nilotica</i>	Чайконосная крачка
<i>Hydroprogne caspia</i>	Чеграва
<i>Chlidonias hybrida</i>	Белощёкая болотная крачка
<i>Chlidonias leucopterus</i>	Белокрылая болотная крачка
<i>Chlidonias niger</i>	Чёрная болотная крачка
<i>Sterna dougallii</i>	Розовая крачка
<i>Sterna hirundo</i>	Речная крачка
<i>Sterna repressa</i>	Аравийская крачка
<i>Sterna paradisaea</i>	Полярная крачка
<i>Sterna vittata</i>	Антарктическая крачка
<i>Thalasseus bengalensis</i>	Бенгальская крачка
<i>Thalasseus sandvicensis</i>	Пестроногая крачка
<i>Thalasseus maximus</i>	Королевская крачка
<i>Thalasseus bergii</i>	Крачка Берга

Семейство STERCORARIIDAE (поморники)

<i>Stercorarius longicaudus</i>	Длиннохвостый поморник
<i>Catharacta skua</i>	Большой поморник

Семейство ALCIDAE (чистики)

<i>Fratercula arctica</i>	Тупик
<i>Cepphus grylle</i>	Чистик
<i>Alca torda</i>	Гагарка
<i>Alle alle</i>	Люрик
<i>Uria lomvia</i>	Толстоклювая кайра
<i>Uria aalge</i>	Тонкоклювая кайра

Приложение 3

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ²

1. Область Применения

- 1.1 Настоящий План Действий применяется по отношению к популяциям мигрирующих водно-болотных птиц, перечисленных в Таблице 1 настоящего Приложения (далее именуемой как "Таблица 1").
- 1.2 Таблица 1 составляет неотъемлемую часть данного Приложения. Любая ссылка на План Действий подразумевает и включает ссылку на Таблицу 1.

2. Охрана Видов

2.1 Законодательные меры

- 2.1.1 Стороны, на территории которых обитают популяции, перечисленные в Колонке А Таблицы 1, должны обеспечить охрану этих популяций в соответствии со Статьей III, параграфом 2(а) настоящего Соглашения. Стороны, принимая во внимание параграф 2.1.3 ниже, должны в частности:
 - а) запретить изъятие птиц и яиц этих популяций, обитающих на их территории;
 - б) запретить преднамеренное беспокойство в случаях, когда это важно для охраны соответствующей популяции, и
 - в) запретить владение или использование и торговлю птицами и яйцами этих видов и популяций, в случае если они были изъяты в нарушение запретов, перечисленных в подпараграфе (а) выше, а также владение или использование и торговлю какими либо определяемыми частями или производными этих птиц и их яиц.

В качестве исключения, охотничье изъятие на основе принципов устойчивого использования³ возможно для популяций, перечисленных в Категориях 2 и 3 в Колонке А и помеченных знаком 'звёздочка', и популяций, перечисленных в Категории 4 в Колонке А. Такое устойчивое использование должно проводиться в рамках международного Плана Действий по соответствующему виду, с помощью которого стороны будут стремиться реализовывать принципы адаптивного управления охотничьим изъятием⁴. Такое использование должно быть,

² Как принято на седьмой Сессии Совещания Сторон, которая состоялась 4-8 декабря 2018 г., в Дурбане, Южная Африка.

³ «Устойчивое использование» предполагает использование компонентов биоразнообразия таким образом и в таком количестве, что это не приведёт к снижению биоразнообразия в долгосрочной перспективе, при этом поддерживая его потенциал для удовлетворения нужд и потребностей нынешних и будущих поколений.

⁴ Адаптивное управление охотничьим изъятием – периодический процесс регулирования охоты, основанный на данных мониторинга популяций и местообитаний, учёта добычи, анализе данных и определении регулирующих опций.

как минимум, предметом тех же законодательных мер, что и изъятие птиц из популяций, перечисленных в Колонке Б Таблицы 1, как установлено ниже параграфом 2.1.2.

2.1.2 Стороны, на территории которых обитают популяции, перечисленные в Таблице 1, должны регулировать изъятие птиц и яиц всех популяций, перечисленных в Колонке Б Таблицы 1. Целью таких законодательных мер должно быть поддержание или содействие восстановлению этих популяций до благоприятного охранного статуса и обеспечение, на основе наилучших доступных сведений о динамике популяций, устойчивого рационального изъятия или использования этих видов и популяций. Подобные законодательные меры, принимая во внимание параграф 2.1.3 ниже, должны в частности:

- а) запрещать изъятие птиц, принадлежащих упомянутым популяциям, на разных стадиях их размножения и выращивания выводков, и во время их следования к местам гнездования, если это изъятие оказывает неблагоприятное воздействие на статус охраны соответствующей популяции;
- б) регулировать методы изъятия, в том числе запрещать применение всех неизбирательных средств изъятия и средств, способных повлечь массовые разрушения, локальное исчезновение, а также оказывающих серьёзное беспокойство на популяции видов, включая:
 - силки,
 - клейкие ловушки,
 - крючки,
 - использование ослеплённых или покалеченных птиц в качестве живой приманки,
 - магнитофоны и другие электронные устройства,
 - устройства, убивающие электрическим током
 - искусственные источники света,
 - зеркала и другие ослепляющие устройства,
 - приборы для освещения мишени,
 - прицельные приспособления для ночной охоты с электронными лупами или преобразователями изображения,
 - взрывчатые вещества,
 - сети,
 - капканы,
 - ядовитые вещества,
 - отравленные или усыпляющие приманки,
 - полуавтоматическое или автоматическое оружие с магазином на более чем два патрона,
 - охота с воздушных судов, моторных средств передвижения, или водных судов на скорости, превышающей 5 км/ч (18 км/ч в открытом море).

Стороны могут делать исключения по отношению к запретам, перечисленным в параграфе 2.1.2 (б) для обеспечения населению возможности получения средств к существованию при условии устойчивого использования;

- в) устанавливать пределы изъятия, в соответствующих случаях, и обеспечивать необходимый контроль, гарантирующий соблюдение этих пределов; и
- г) запрещать владение или использование и торговлю птицами и яйцами этих популяций в случае, если они изымаются в нарушение запретов, перечисленных в настоящем параграфе, а также владение или использование и торговлю легкоузнаваемыми частями или производными продуктами из этих птиц и их яиц.

2.1.3 Стороны могут делать исключения по отношению к запретам, перечисленным в параграфе 2.1.1 и 2.1.2, независимо от положений Статьи III, параграфа 5 Конвенции при отсутствии иных удовлетворительных решений для следующих целей:

- (а) для предотвращения серьезного урона урожаю, состоянию водных ресурсов и рыболовству;
- (б) в интересах безопасности полетов, здравоохранения и общественной безопасности или в иных первостепенных общественных интересах, в том числе социальной или экономической природы, а также имеющие благоприятные последствия первостепенной важности для окружающей среды;
- (в) для научных или образовательных целей, работ по реинтродукции и размножению, необходимому для этих целей;
- (г) разрешать при строго оговоренных условиях, и на выборочной основе и в ограниченном количестве изъятие и содержание или иное практическое использование конкретных птиц; и
- (д) для обеспечения лучшего воспроизводства или выживаемости конкретных популяций.

Подобные исключения должны быть четко оговорены по содержанию, ограничены в пространстве и во времени, и не должны наносить урон популяциям, перечисленным в Таблице 1. Стороны должны в возможно кратчайшие сроки информировать Секретариат Соглашения о всех подобных разрешениях в виде исключения в соответствии с настоящим положением.

2.2 Планы Действий по Отдельным Видам

- 2.2.1 Стороны должны сотрудничать в целях развития и осуществления международных планов действий по отдельным видам для популяций, перечисленных в Категории 1 Колонки А Таблицы 1 как приоритетных, и для популяций, перечисленных со знаком “звездочка” в Колонке А Таблицы 1. Секретариат Соглашения должен координировать разработку, согласование и осуществление подобных планов.
- 2.2.2 Стороны должны разработать и осуществлять национальные планы действий по отдельным видам для популяций, перечисленных в Колонке А Таблицы 1, с целью улучшения их охранного статуса. Такой план действий должен включать специальные положения для популяций, отмеченных знаком “звездочка”. При необходимости, проблема случайного

изъятия птиц охотниками в результате неправильного определения видов также должна быть принята во внимание.

2.3 Меры срочного воздействия

Стороны должны, во всех возможных и соответствующих случаях действуя совместно, разрабатывать и осуществлять меры срочного воздействия для популяций, перечисленных в Таблице 1, при наличии особо неблагоприятных или угрожающих условий где-либо на Территории Соглашения.

2.4 Реинтродукция

Стороны должны проявлять максимальную осторожность при восстановлении популяций, перечисленных в Таблице 1, в участках их исходного естественного ареала, где они уже не существуют. Они должны стремиться разрабатывать и следовать детальному плану восстановления, основанному на соответствующих научных исследованиях. Планы восстановления должны составлять неотъемлемую часть национальных и, в соответствующих случаях, международных планов действий по конкретным видам. План восстановления должен включать оценку воздействия на окружающую среду и должен быть широко доступным. Стороны должны заранее информировать Секретариат Соглашения о всех программах восстановления для популяций, перечисленных в Таблице 1.

2.5 Интродукция

- 2.5.1 Стороны должны запретить интродукцию в природу неаборигенных видов животных и растений, которая может нанести вред популяциям, перечисленным в Таблице 1.
- 2.5.2 Стороны должны требовать принятия соответствующих мер предосторожности во избежание случайного выпуска содержащихся в неволе животных неаборигенных видов, которые могут нанести вред популяциям, перечисленным в Таблице 1.
- 2.5.3 Стороны должны принимать соответствующие меры, включая изъятие, для обеспечения того, чтобы неаборигенные виды или гибриды, уже интродуцированные ранее на их территории, не представляли потенциальной опасности для популяций, перечисленных в Таблице 1.

3. Охрана Местообитаний

3.1 Списки Местообитаний

- 3.1.1 Стороны должны, действуя по мере необходимости совместно с компетентными международными организациями, предпринимать и публиковать национальные списки местообитаний, которые расположены в пределах их территорий и важны для популяций, перечисленных в Таблице 1.
- 3.1.2 Стороны должны приоритетно стремиться к выявлению всех угодий международного и национального значения для популяций, перечисленных в Таблице 1.

3.2 Охрана Территорий

- 3.2.1 Стороны должны стремиться продолжать создание охраняемых территорий для сохранения угодий, важных для перечисленных в Таблице 1 популяций, и разрабатывать и осуществлять планы управления этими угодьями.
- 3.2.2 Стороны должны стремиться устанавливать специальную охрану водно-болотных угодий, которые соответствуют международно принятым критериям угодий международного значения.
- 3.2.3 Стороны должны стремиться к грамотному и устойчивому использованию всех водно-болотных угодий на их территории. В частности, они должны избегать деградации и утраты местообитаний, обеспечивающих существование перечисленных в Таблице 1 популяций, через внедрение соответствующих мер регулирования, стандартизации и контроля. Стороны должны стремиться в частности:
- а) обеспечить, если это реально осуществимо, отвечающий требованиям официальный контроль за использованием агрохимикатов, технологий контроля вредителей и распределения сточных вод в соответствии с международными нормами, и с целью доведения до минимума негативного воздействия на популяции, перечисленные в Таблице 1; и
 - б) подготавливать и распространять информационные материалы на соответствующих языках, рассматривающие введённые в действие меры регулирования, стандартизации и контроля, и их преимущества для человека и для диких животных и растений.
- 3.2.4 Стороны должны стремиться разрабатывать, в соответствии с экосистемным подходом, стратегии охраны местообитаний всех перечисленных в Таблице 1 популяций, включая популяции с рассредоточенным дисперсным распределением.

3.3 Реабилитация и Восстановление Местообитаний

Стороны должны стремиться в соответствующих случаях к реконструкции или восстановлению территорий, ранее значимых для популяций, перечисленных в Таблице 1, включая территории, деградирующие в результате воздействия таких факторов, как изменение климата, гидрологические изменения, сельское хозяйство, распространение водных инвазивных неаборигенных видов, природная сукцессия, неконтролируемые пожары, неустойчивое использование, эвтрофикация и загрязнение.

4. Контроль Деятельности Человека

4.1 Охота

- 4.1.1 Стороны должны сотрудничать, обеспечивая соответствие охотничьего законодательства принципам устойчивого рационального использования, рассмотренным в настоящем Плате Действий, и принимая во внимание все пространство географического ареала рассматриваемых видов водно-болотных птиц и особенности их жизненных циклов.

- 4.1.2 Секретариат Соглашения должен получать информацию от Сторон об их законодательных актах и постановлениях, имеющих отношение к охоте на популяции, перечисленные в Таблице 1.
- 4.1.3 Стороны должны сотрудничать с целью развития достоверной и согласованной системы сбора данных о масштабах добычи для оценки ежегодного пресса охоты на популяции, перечисленные в Таблице 1. Они должны представлять в Секретариат Соглашения итоговые оценки ежегодного изъятия по каждой из популяций, если таковые имеются.
- 4.1.4 Стороны должны стремиться, как можно быстрее в соответствии с самопоставленными и опубликованными временными рамками, постепенно вывести свинцовую дробь из использования при охоте в водно-болотных угодьях.
- 4.1.5. . . .
- 4.1.6. Стороны должны разработать и осуществлять меры, направленные на сокращение и, насколько это возможно, прекращение нелегального изъятия.
- 4.1.7. В соответствующих районах Стороны должны стимулировать охотников на местном, национальном и международном уровне к организации клубов или организаций для координации их деятельности и содействия в обеспечении устойчивого использования.
- 4.1.8 Стороны должны, при необходимости, способствовать введению обязательного профессионального тестирования охотников, включающего, помимо прочего, определение птиц.

4.2 Экологический Туризм

- 4.2.1 Стороны должны способствовать разработке в необходимых районах, но за пределами ключевых участков охраняемых территорий, совместных программ между всеми организациями, заинтересованными в развитии щадящего и грамотного экологического туризма в водно-болотных угодьях, где концентрируются популяции, перечисленные в Таблице 1.
- 4.2.2 Стороны, в сотрудничестве с компетентными международными организациями, должны стремиться оценивать потери, выгоды и иные последствия, сопряженные с экологическим туризмом на избранных водно-болотных угодьях, где концентрируются перечисленные в Таблице 1 популяции. Стороны должны сообщать любые результаты такой оценки в Секретариат Соглашения.

4.3 Другие Виды Деятельности

- 4.3.1 Стороны должны оценивать воздействие предполагаемых проектов, которые могут привести к конфликтным ситуациям между популяциями, перечисленными в Таблице 1 и обитающими в районах, рассмотренных в параграфе 3.2, и интересами человека, и делать результаты такой оценки доступными общественности.

- 4.3.2 Стороны должны стремиться собирать информацию о потерях, в частности потерях урожая, вызванных перечисленными в Таблице 1 популяциями, и сообщать результаты Секретариату Соглашения.
- 4.3.3 Стороны должны сотрудничать с целью определения технологий, способствующих предельному уменьшению потерь, или уменьшению последствий потерь, в частности потерь урожая, вызванных перечисленными в Таблице 1 популяциями, используя для этого весь мировой опыт.
- 4.3.4 Стороны должны сотрудничать с целью разработки международных планов управления отдельными видами для популяций, вызывающих значительные потери, в частности потери урожая, или наносящих урон рыболовству и рыбному хозяйству. Секретариат Соглашения должен координировать разработку и согласование этих планов.
- 4.3.5 Стороны должны, насколько это возможно, следовать высоким экологическим стандартам при планировании и строительстве сооружений для снижения их воздействия на перечисленные в Таблице 1 популяции. Они должны предусматривать постепенную минимизацию воздействия уже существующих сооружений в случаях, когда выясняется их негативное влияние на упомянутые популяции.
- 4.3.6 В случаях, когда беспокойство человеком угрожает охранному статусу перечисленных в Таблице 1 популяций водно-болотных птиц, Стороны должны стремиться принимать меры, ограничивающие степень такой угрозы. Эти меры могут включать, наряду с прочим, в пределах охраняемых территорий учреждение свободных от беспокойства зон, в которые не разрешается доступ населения.
- 4.3.7 Сторонам настоятельно рекомендуется срочно принять соответствующие меры на национальном уровне или через структуры Региональных Организаций Управления Рыболовством (РФМО) и соответствующих международных организаций для того чтобы довести до минимума воздействие рыболовства⁵ на мигрирующих водно-болотных птиц, и там где возможно сотрудничать в пределах этих форумов для того, чтобы уменьшить смертность в местах находящихся в пределах и вне национальной юрисдикции; соответствующие меры должны быть особенно направлены на непредвиденные убийства и прилов рыбы рыбопромысловым оборудованием включая использование жабёрных сетей, ярусов и траления.
- 4.3.8. Сторонам также настоятельно рекомендуется срочно принять соответствующие меры на национальном уровне или через структуры Региональных Организаций Управления Рыболовством (РФМО) и соответствующих международных организаций для того, чтобы довести до минимума воздействие рыболовства на мигрирующих водно-болотных птиц, которое происходит в результате неустойчивого лова рыбы вызывающего истощение пищевых ресурсов для мигрирующих водно-болотных птиц.
- 4.3.9 Стороны должны создать и эффективно исполнять адекватный законовой контроль по борьбе с загрязнением окружающей среды в соответствии с международными нормами и юридическими соглашениями, особенно касающихся нефтяных разливов, выгрузки и сбросов

⁵ "рыболовство" включает в себя аквакультуру и относится к морской или к пресноводной рыбе, ракообразным, и моллюскам (например, двусторчатые моллюски, брюхоногие и головоногие).

твердых отходов, с целью уменьшения их воздействий на популяции, перечисленные в Таблице 1.

- 4.3.10 Стороны должны создать необходимые меры для того чтобы, в идеальном случае, устранить или, в иных случаях, смягчить угрозу, исходящую от чужеродных земных хищников к размножению мигрирующих водно-болотных птиц на островах и островках. Данные меры должны касаться планирования непредвиденных обстоятельств при предотвращении вторжения, чрезвычайной помощи для того чтобы избавиться от интродуцированных хищников, а также программ восстановления островов, где популяции хищников уже созданы.
- 4.3.11 Сторонам настоятельно рекомендуется установить соответствующие меры для того чтобы бороться с угрозами исходящими от аквакультур для мигрирующих водно-болотных птиц, включая экологическую экспертизу обстоятельств, угрожающих водно-болотным угодьям, которые важны для водно-болотных птиц, особенно имея дело с обновлением или расширением существующих установок, и вовлекая такие проблемы как загрязнение (например, от остатков фармацевтических обработок, используемых в аквакультуре или эвтрофикации), потеря среды обитания, риски запутанности в проволочных ограждениях, и интродукция чужеродных и потенциально инвазивных видов.
- 4.3.12 Стороны, секретариат Соглашения и Технический Комитет будут совместно работать для предоставления надлежащей документации о характере и масштабах влияния свинцовых рыболовецких грузил на водно-болотных птиц и учитывать данную документацию, имея в виду, что свинец представляет собой угрозу для окружающей среды и оказывает вредное воздействие на водно-болотных птиц. Стороны будут искать альтернативы свинцовым рыболовецким грузилам, учитывая их влияние на водно-болотных птиц и качество воды.

5. Исследование и Мониторинг

- 5.1 Стороны должны стремиться к проведению работ по обследованию мало изученных территорий, где могут размещаться значительные скопления популяций, перечисленных в Таблице 1. Результаты таких обследований подлежат широкому распространению.
- 5.2 Стороны должны стремиться к проведению на регулярной основе мониторинга состояния популяций, включенных в Таблицу 1. Результаты подобного мониторинга должны быть опубликованы либо разосланы в соответствующие международные организации для обеспечения контроля состояния и тенденций изменения численности популяций.
- 5.3. Стороны должны сотрудничать для совершенствования методов оценки тенденций изменения численности популяций как критерия, отражающего состояние популяций.
- 5.4 Стороны должны сотрудничать для выявления пролетных путей всех перечисленных в Таблице 1 популяций, используя все доступные сведения о размещении в гнездовой и во внегнездовой период и материалы учетов, и участвуя в координируемых программах кольцевания.
- 5.5 Стороны должны стремиться стимулировать и поддерживать совместные проекты исследований экологии и динамики численности перечисленных в Таблице 1 популяций и их местообитаний для определения специфических требований этих популяций к

местообитаниям, а также разработки наиболее адекватных подходов при управлении и охране этих угодий.

- 5.6 Стороны должны стремиться проводить исследования по воздействию потерь или деградации местообитаний и беспокойства на емкость водно-болотных угодий, используемых перечисленными в Таблице 1 популяциями, и по особенностям миграций этих популяций.
- 5.7 Стороны должны стремиться проводить исследования по воздействию охоты и торговли на популяции, включенные в Таблицу 1, и по значению этих форм использования для местной и национальной экономики.
- 5.8. Стороны должны стремиться к сотрудничеству с соответствующими международными организациями и поддерживать проекты исследований и мониторинга.

6. Образование и Информация

- 6.1 Стороны должны при необходимости организовывать обучающие программы, для обеспечения того, чтобы персонал, ответственный за выполнение настоящего Плана Действий, имел адекватные знания для его эффективного осуществления.
- 6.2 Стороны должны сотрудничать друг с другом и Секретариатом Соглашения с целью разработки обучающих программ и обмена информационными и обучающими материалами.
- 6.3 Стороны должны стремиться к разработке программ, информационных материалов и механизмов для повышения уровня общественной заинтересованности в задачах, положениях и содержании настоящего Плана Действий. Особое внимание должно быть обращено на население, проживающее в пределах или вблизи от важных водно-болотных угодий, на пользователей водно-болотными угодьями (охотники, рыболовы, туристы и т.п.), на местную администрацию и других лиц, ответственных за принятие решений.
- 6.4 Стороны должны стремиться к проведению специальных кампаний по повышению общественной заинтересованности в охране популяций, перечисленных в Таблице 1.

7. Осуществление

- 7.1 При осуществлении настоящего Плана Действий, Стороны должны обращать первоочередное внимание на популяции, перечисленные в Колонке А Таблицы 1.
- 7.2. В случаях если на территории Стороны вид представлен несколькими популяциями из Таблицы 1, Страна должна принимать первоочередные меры охраны соответственно для популяции или популяций с наименее благоприятным охранным статусом.
- 7.3 Секретариат Соглашения в сотрудничестве с Техническим Комитетом и при помощи экспертов из Стран Ареала должен координировать разработку руководящих материалов по охране в соответствии со Статьей IV, параграфом 4, настоящего Соглашения для помощи Сторонам в

осуществлении данного Плана Действий. Секретариат Соглашения должен, по возможности, обеспечивать их согласованность с руководящими материалами других международных соглашений. Эти руководящие материалы должны быть направлены на внедрение принципов устойчивого использования. Они должны рассматривать среди прочего:

- а) планы действий по отдельным видам;
- б) меры срочного реагирования;
- в) подготовку обследования местообитаний и методы управления местообитаниями;
- г) методы охоты;
- д) торговлю водно-болотными птицами;
- е) туризм;
- ж) уменьшение вреда, наносимого птицами урожаю; и
- з) протокол мониторинга водно-болотных птиц.

7.4 Секретариат Соглашения в сотрудничестве с Техническим Комитетом и Сторонами Соглашения должен подготовить серию международных обзоров, необходимых для осуществления настоящего Плана Действий, рассматривающих:

- а) сообщения о статусе и тенденциях изменения численности популяций;
- б) пробелы в информации на основе материалов обследований;
- в) сеть местообитаний, используемых каждой популяцией, включая охранный статус и меры управления каждым из этих местообитаний;
- г) соответствующее охотничье и торговое законодательство в каждой из стран применительно к видам, перечисленным в Приложении 2 настоящего Соглашения;
- д) стадии подготовки и осуществления планов действий по отдельным видам;
- е) проекты реинтродукции; и
- ж) статус интродуцированных (неаборигенных) водно-болотных видов и гибридов птиц.

7.5 Секретариат Соглашения должен делать все возможное для гарантии того, чтобы обзоры, упомянутые в параграфе 7.4, обновлялись следующим образом:

(а) - к каждой сессии Совещания Сторон; (б) – к каждой второй сессии Совещания Сторон; (в) – к каждой второй сессии Совещания Сторон; (г) – к каждой третьей сессии Совещания Сторон; (д) – к каждой второй сессии Совещания Сторон; (е) – к каждой третьей сессии Совещания Сторон; (ж) - к каждой второй сессии Совещания Сторон.

7.6 Технический Комитет должен изучать руководящие материалы и обзоры, выполненные согласно параграфам 7.3 и 7.4 и подготавливать первые варианты рекомендаций и резолюций по развитию, содержанию и осуществлению для рассмотрения их на сессиях Совещания Сторон.

7.7 Секретариат Соглашения должен регулярно пересматривать потенциальные механизмы получения дополнительных ресурсов (финансовой и технической поддержки) на осуществление настоящего Плана Действий и делать соответствующие сообщения на каждой рабочей сессии Совещания Сторон.

Таблица 1 ^{а/б}

СТАТУС ПОПУЛЯЦИЙ МИГРИРУЮЩИХ ВОДНО-БОЛОТНЫХ ПТИЦ

ПОЯСНЕНИЯ К КЛАССИФИКАЦИИ

Нижеследующие пояснения к Таблице 1 положены в основу для осуществления Плана Действий:

Колонка А

Категория 1: (а) Виды, включенные в Приложение I Конвенции;
(б) Виды, перечисленные в качестве находящихся под угрозой исчезновения в "Красном списке угрожаемых видов" МСОП, из последней сводки БердЛайф Интернешнл; или
(в) Популяции, численность которых составляет менее 10 000 особей.

Категория 2: Популяции, численность которых составляет от 10 000 до примерно 25 000 особей.

Категория 3: Популяции, численность которых составляет от 25 000 до примерно 100 000 особей и считающиеся под угрозой в результате:

- (а) концентрации в ограниченном числе угодий на какой-либо из стадий их годового цикла;
- (б) зависимости от типа местообитания, подверженного серьезной угрозе;
- (в) проявления долговременного снижения численности;
- (г) проявления выраженных флуктуаций численности популяций или тенденций изменения численности; или
- (д) проявления быстрого кратковременного снижения численности.

Категория 4: Виды, перечисленные в "Красном списке угрожаемых видов" МСОП как близкие к уязвимому положению, согласно последней сводке БердЛайф Интернешнл, но не отвечающие критериям Категорий 1, 2 или 3, описанным выше, и являющиеся подходящими для международных действий.

Для видов, перечисленных в Категории 2, 3 и 4 выше, обратитесь к параграфу 2.1.1. Приложения 3 настоящего Соглашения.

Колонка Б

Категория 1: Популяции, численность которых составляет от 25 000 до 100 000 особей и не соответствующие условиям Колонки А, рассмотренным выше.

^{а/} Таблица 1 "Статус Популяций Мигрирующих Водно-Болотных Птиц" является частью Плана Действий состоящего в Приложении 3 к Соглашению.

^б Как принято на седьмой Сессии Совещания Сторон, которая состоялась 4-8 декабря 2018 г., в Дурбане, Южная Африка.

Категория 2: Популяции численностью свыше 100 000 особей, не соответствующие условиям Колонки А, и требующие особого внимания в силу:

- (а) концентрации в ограниченном числе угодий на какой-либо из стадий их годового цикла;
- (б) зависимости от типа местообитания, подверженного серьезной угрозе;
- (в) проявления долговременного снижения численности;
- (г) проявления выраженных флуктуаций численности популяций или тенденций изменения численности; или
- (д) проявления быстрого кратковременного снижения численности.

Колонка В

Категория 1: Популяции свыше 100 000 особей, для которых может быть в значительной мере благотворно международное сотрудничество, и которые не соответствуют условиям Колонок А или Б, рассмотренным выше.

ПЕРЕСМОТР ТАБЛИЦЫ 1

Настоящая Таблица должна:

- (а) регулярно пересматриваться Техническим Комитетом в соответствии со Статьей VII, параграфом 3(б), данного Соглашения; и
- (б) дополняться, при необходимости, Совещанием Сторон в соответствии со Статьей VI, параграфом 9(г), настоящего Соглашения, на основании выводов подобных пересмотров.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ОПИСАНИЯХ

АРЕАЛА

Обратите внимание, что ареалы водно-болотных птиц отражают биологические, а не политические границы, и точное совмещение границ биологических и политических объектов крайне необычно. Используемые описания ареалов не имеют политического значения и предназначены только для общего руководства. Для получения краткого представления ареалов водно-болотных птиц на карте следует посетить данный интернет-портал:

<http://wow.wetlands.org/informationflyway/criticalsitenetworktool/tabid/1349/language/en-US/Default.aspx>

Северная Африка	Алжир, Египет, Ливия, Марокко, Тунис.
Западная Африка	Бенин, Буркина-Фасо, Камерун, Кабо-Верде, Чад, Кот-д'Ивуар, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея - Бисау, Либерия, Мали, Мавритания, Нигер, Нигерия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того.
Восточная Африка	Бурунди, Джибути, Эритрея, Эфиопия, Кения, Руанда, Сомали, Южный Судан, Судан, Уганда, Объединенная республика Танзания.
Северо-Западная Африка	Марокко, Алжир и Тунис.
Северо-Восточная Африка	Джибути, Египет, Эритрея, Эфиопия, Сомали, Южный Судан, Судан.
Южная Африка	Ангола, Ботсвана, Эсватини, Лесото, Малави, Мозамбик, Намибия, Южная Африка, Замбия, Зимбабве.
Центральная Африка	Камерун, Центральноафриканская Республика, Конго, Демократическая республика Конго, Экваториальная Гвинея, Габон, Сан-Томе и Принсипи.
Африка южнее Сахары	Все африканские государства, расположенные к югу от Сахары.
Тропическая Африка	Африка южнее Сахары, за исключением Эсватини, Лесото, Намибии и Южной Африки.
Западная Палеарктика	Как определено в Руководстве "Птицы Европы, Ближнего Востока и Северной Африки" (Cramp & Simmons 1977).

Текст Соглашения и Приложения АЕВА

Северо-западная Европа	Бельгия, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Исландия, Ирландия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.
Западная Европа	Северо-западная Европа, включая Португалию и Испанию.
Северо-восточная Европа	Северная часть Российской Федерации к западу от Урала.
Северная Европа	Северо-западная Европа и Северо-восточная Европа, как определено выше.
Восточная Европа	Белоруссия, Российская Федерация к западу от Урала, Украина.
Центральная Европа	Австрия, Чешская республика, Эстония, Германия, Венгрия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Польша, Российская Федерация вокруг Финского залива и Калининграда, Словакия, Швейцария.
Юго-западная Европа	Средиземноморье Франции, Италия, Мальта, Монако, Португалия, Сан-Марино, Испания.
Юго-восточная Европа	Албания, Армения, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Грузия, Греция, Бывшая Югославская Республика Македония, Молдова, Черногория, Румыния, Сербия, Словения и Турция.
Южная Европа	Юго-западная Европа и Юго-восточная Европа, как определено выше.
Северная Атлантика	Фарерские острова, Гренландия, Исландия, Ирландия, Норвегия, северо-западное побережье Российской Федерации, архипелаг Шпицберген, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.
Восточная Атлантика	Атлантическое побережье Европы и Северной Африки, от севера Норвегии до Марокко.
Западная Сибирь	Российская Федерация к востоку от Урала до реки Енисей и к югу до границы с Казахстаном.
Центральная Сибирь	Российская Федерация от реки Енисей до восточной границы полуострова Таймыр и на юг до Алтайских гор.
Западное Средиземноморье	Алжир, Франция, Италия, Мальта, Монако, Марокко, Португалия, Сан-Марино, Испания, Тунис.
Восточное Средиземноморье	Албания, Босния и Герцеговина, Хорватия, Кипр, Египет, Греция, Израиль, Ливан, Ливия, Черногория, Сербия, Словения, Сирийская Арабская Республика, Бывшая Югославская Республика Македония, Турция
Чёрное море	Армения, Болгария, Грузия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Турция, Украина.
Каспий	Азербайджан, Исламская республика Иран, Казахстан, Юго-запад России, Туркменистан, Узбекистан.

Юго-западная Азия	Бахрейн, Исламская республика Иран, Ирак, Израиль, Иордания, Казахстан, Кувейт, Ливан, Оман, Катар, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, восточная Турция, Туркменистан, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан, Йемен.
Персидский залив	Персидский залив, Оманский залив и Аравийское море на запад к Аденскому заливу.
Западная Азия	Западные территории Российской Федерации на восток от Урала и Каспийских стран.
Средняя Азия	Афганистан, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркмения, Узбекистан.
Южная Азия	Бангладеш, Бутан, Индия, Мальдивы, Непал, Пакистан, Шри-Ланка.
Индийский океан	Коморские острова, Мадагаскар, Маврикий и Сейшельские острова.

СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ

гн:	гнездование	Зап.:	Западная
зим:	зимовка	СВ:	Северо-восточная
Сев.:	Северная	СЗ:	Северо-западная
Вост.:	Восточная	ЮВ:	Юго-восточная
Юж.:	Южная	ЮЗ:	Юго-западная

(): Популяционный статус неизвестен. Природоохранный статус оценен.

*: Как исключение, на популяции, перечисленные в Категориях 2 и 3 в Колонке А и отмеченные звездочкой, охота может вестись и дальше, но на основании устойчивого использования. Такое устойчивое использование должно осуществляться в рамках специальных положений международного плана действий по отдельным видам, которые должны стремиться к реализации принципов адаптивного управления охотничьим изъятием (см. параграф 2.1.1 Приложения 3 к настоящему Соглашению).

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Данные по численности популяций, использованные для составления Таблицы 1, насколько возможно соответствуют численности особей потенциально гнездящихся на Территории Соглашения. Статус основан на лучших опубликованных оценках численности популяций.
2. Сокращение (гн) или (зим) в списке популяций имеет отношение исключительно к выделению популяции. Они не подразумевают сезонных ограничений в деятельности по этим популяциям согласно настоящему Соглашению и Плану Действий.
3. Краткие описания, используемые, чтобы идентифицировать популяции, основаны на описаниях, используемых в последнем опубликованном выпуске *Оценка Популяций Водно-болотных Птиц*.
4. Знаки слэш (/) используются, чтобы отделить области размножения от областей зимования.
5. Там где популяция определенного вида перечислена в Таблице 1 с многократными классификациями, обязательства к Плану Действий касаются самой строгой перечисленной категории.

Популяции	А	Б	В
Семейство ANATIDAE (утки, гуси, лебеди)			
<i>Dendrocygna viduata</i> (Белолицая свистящая утка)			
- Западная Африка (от Сенегала до Чада)			1
- Восточная и Южная Африка			1
<i>Dendrocygna bicolor</i> (Рыжая свистящая утка)			
- Западная Африка (от Сенегала до Чада)		1	
- Восточная и Южная Африка		2в	
<i>Thalassornis leuconotus leuconotus</i> (Белоспинная утка)			
- Западная Африка	1в		
- Восточная и Южная Африка	2*		
<i>Oxyura nasco</i> (Африканская савка)			
- Восточная Африка	1б 1в		
- Южная Африка	1б 1в		
<i>Oxyura leucoscephala</i> (Савка)			
- Западное Средиземноморье (Испания и Марокко)	1а 1б 1в		
- Алжир и Тунис	1а 1б 1в		
- Восточное Средиземноморье, Турция и Юго-Западная Азия	1а 1б 1в		
<i>Cygnus olor</i> (Лебедь-шипун)			
- Северо-Запад континентальной Европы и Центральная Европа			1
- Чёрное море		1	
- Западная и Центральная Азия / Каспий			1
<i>Cygnus cygnus</i> (Лебедь-кликун)			
- Исландия / Великобритания и Ирландия		1	
- Северо-Запад континентальной Европы			1
- Сев. Европа и Зап. Сибирь / Чёрное море и Вост. Средиземноморье	2		
- Западная и Центральная Сибирь / Каспий	2		
<i>Cygnus columbianus bewickii</i> (Малый лебедь)			
- Западная Сибирь и СВ Европа / Северо-Западная Европа	2		
- Северная Сибирь / Каспий	1в		
<i>Branta bernicla bernicla</i> (Черная казарка)			
- Западная Сибирь / Западная Европа		2б	
<i>Branta bernicla hrota</i> (Черная казарка)			
- Архипелаг Шпицберген / Дания и Великобритания	2		
- Канада и Гренландия / Ирландия	3а		
<i>Branta leucopsis</i> (Белощёкая казарка)			
- Восточная Гренландия / Шотландия и Ирландия		1	
- Архипелаг Шпицберген / Юго-Западная Шотландия	3а		
- Россия / Германия и Нидерланды			1
<i>Branta ruficollis</i> (Краснозобая казарка)			
- Северная Сибирь / Чёрное море и Каспий	1а 1б 3а		
<i>Anser anser anser</i> (Серый гусь)			
- Исландия / Великобритания и Ирландия		1	
- СЗ Европа / Юго-Западная Европа			1
- Центральная Европа / Северная Африка		1	

Популяции	А	Б	В
<i>Anser anser rubrirostris</i> (Серый гусь)			
- Чёрное море и Турция		1	
- Западная Сибирь / Каспий и Ирак			1
<i>Anser fabalis fabalis</i> (Гуменник)			
- Северо-Восточная Европа / Северо-Западная Европа	3в*		
<i>Anser fabalis johanseni</i> (Гуменник)			
- Западная и Центральная Сибирь / Туркменистан до Зап. Китая	1в		
<i>Anser fabalis rossicus</i> (Гуменник)			
- Западная и Центральная Сибирь / СВ и ЮЗ Европа			(1)
<i>Anser brachyrhynchus</i> (Короткоклювый гуменник)			
- Восточная Гренландия и Исландия / Великобритания			1
- Архипелаг Шпицберген / Северо-Западная Европа		1	
<i>Anser albifrons albifrons</i> (Белолобый гусь)			
- СЗ Сибирь и СВ Европа / Северо-Западная Европа			1
- Западная Сибирь / Центральная Европа			1
- Западная Сибирь / Чёрное море и Турция			1
- Северная Сибирь / Каспий и Ирак		1	
<i>Anser albifrons flavirostris</i> (Белолобый гусь)			
- Гренландия / Ирландия и Великобритания	2*		
<i>Anser erythropus</i> (Пискулька)			
- СВ Европа и Зап. Сибирь / Чёрное море и Каспий	1а 1б 2		
- Фенноскандинавия	1а 1б 1в		
<i>Clangula hyemalis</i> (Морянка)			
- Исландия и Гренландия (гн)	1б		
- Западная Сибирь / Северная Европа (гн)	1б		
<i>Somateria spectabilis</i> (Гага-гребенушка)			
- Восточная Гренландия, СВ Европа и Западная Сибирь			1
<i>Somateria mollissima mollissima</i> (Обыкновенная гага)			
- Балтика, Дания и Нидерланды	4		
- Норвегия и Россия	4		
<i>Somateria mollissima borealis</i> (Обыкновенная гага)			
- Архипелаг Шпицберген и Земля Франца-Иосифа (гн)	4		
<i>Polysticta stelleri</i> (Сибирская гага)			
- Западная Сибирь / Северо-Восточная Европа	1а 1б		
<i>Melanitta fusca</i> (Обыкновенный турпан)			
- Западная Сибирь и Северная Европа / СЗ Европа	1б		
- Чёрное море и Каспий	1б 1в		
<i>Melanitta nigra</i> (Синьга)			
- Зап. Сибирь и Сев. Европа / Зап. Европа и СЗ Африка		2а	
<i>Viscephala clangula clangula</i> (Обыкновенный гоголь)			
- Северо-Западная и Центральная Европа (зим)			1
- Северо-Восточная Европа / Адриатика			1
- Западная Сибирь и Северо-Восточная Европа / Чёрное море		1	
- Западная Сибирь / Каспий		1	

Популяции	А	Б	В
<i>Mergellus albellus</i> (Луток)			
- Северо-западная и Центральная Европа (зим)		1	
- Северо-восточная Европа / Чёрное море и Восточное Средиземноморье	2		
- Западная Сибирь / Юго-западная Азия		1	
<i>Mergus merganser merganser</i> (Большой крохаль)			
- Северо-Западная и Центральная Европа (зим)			1
- Северо-Восточная Европа / Чёрное море	2		
- Западная Сибирь / Каспий	2		
<i>Mergus serrator</i> (Средний крохаль)			
- Северо-Западная и Центральная Европа (зим)	3в		
- Северо-Восточная Европа / Чёрное море и Средиземноморье	3в		
- Западная Сибирь / Юго-западная и Центральная Азия	1в		
<i>Alorochen aegyptiaca</i> (Нильский гусь)			
- Западная Африка	1в		
- Восточная и Южная Африка			1
<i>Tadorna tadorna</i> (Пеганка)			
- Северо-Западная Европа		2а	
- Чёрное море и Средиземноморье			1
- Западная Азия / Каспий и Ближний Восток	3в		
<i>Tadorna ferruginea</i> (Огарь)			
- Северо-Западная Африка	1в		
- Восточное Средиземноморье и Чёрное море / Северо-Восточная Африка		1	
- Западная Азия и Каспий / Иран и Ирак	3в		
<i>Tadorna cana</i> (Капский огарь)			
- Южная Африка		1	
<i>Plectropterus gambensis gambensis</i> (Шпорцевый гусь)			
- Западная Африка		1	
- Восточная Африка (от Судана до Замбии)			1
<i>Plectropterus gambensis niger</i> (Шпорцевый гусь)			
- Южная Африка		(1)	
<i>Sarkidiornis melanotos</i> (Гребенчатая утка)			
- Западная Африка	3в		
- Южная и Восточная Африка		(2в)	
<i>Nettarus auritus</i> (Африканский карликовый гусь)			
- Западная Африка	1в		
- Южная и Восточная Африка			(1)
<i>Marmaronetta angustirostris</i> (Мраморный чирок)			
- Западное Средиземноморье / Западное Средиземноморье и Западная Африка	1а 1б 1в		
- Восточное Средиземноморье	1а 1б 1в		
- Юго-Западная Азия	1а 1б 3в		
<i>Netta rufina</i> (Красноносый нырок)			
- Юго-Западная и Центральная Европа / Западное Средиземноморье		1	

Популяции	А	Б	В
- Чёрное море и Восточное Средиземноморье		1	
- Западная и Центральная Азия / Юго-Западная Азия		2в	
<i>Netta erythrophthalma brunnea</i> (Красноглазый нырок)			
- Южная и Восточная Африка	3в		
<i>Aythya ferina</i> (Красноголовый нырок)			
- Северо-Восточная Европа / Северо-Западная Европа	1б		
- Центральная и СВ Европа / Чёрное море и Средиземноморье	1б		
- Западная Сибирь / Юго-Западная Азия	1б		
<i>Aythya nyroca</i> (Белоглазый нырок)			
- Западное Средиземноморье / Северная и Западная Африка	1а 1в		
- Восточная Европа / Вост. Средиземноморье и Сахельная Африка	1а		
- Западная Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка	1а		
<i>Aythya fuligula</i> (Хохлатая чернеть)			
- Северо-западная Европа (зим)			1
- Центральная Европа, Чёрное море и Средиземноморье (зим)			1
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия и СВ Африка		2в	
<i>Aythya marila marila</i> (Морская чернеть)			
- Северная Европа / Западная Европа		2в	
- Западная Сибирь / Чёрное море и Каспий		(2в)	
<i>Spatula querquedula</i> (Чирок-трескунок)			
- Западная Сибирь и Европа / Западная Африка			1
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия, СВ и Восточная Африка			(1)
<i>Spatula hottentota</i> (Пятнистый чирок)			
- Бассейн озера Чад	1в		
- Восточная Африка (на юг до Сев. Замбии)		1	
- Южная Африка (на север до Юж. Замбии)		1	
<i>Spatula clypeata</i> (Широконоска)			
- Северо-Западная и Центральная Европа (зим)		1	
- Зап. Сибирь, СВ и Вост. Европа / Юж. Европа и Западная Африка			1
- Зап. Сибирь / ЮЗ Азия, СВ и Восточная Африка			1
<i>Mareca strepera strepera</i> (Серая утка)			
- Северо-Западная Европа			1
- Северо-Восточная Европа / Чёрное море и Средиземноморье			1
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия и СВ Африка		(2в)	
<i>Mareca penelope</i> (Связь)			
- Западная Сибирь и СВ Европа / СЗ Европа		2в	
- Зап. Сибирь и СВ Европа / Чёрное море и Средиземноморье		2в	
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия и СВ Африка		2в	
<i>Anas undulata undulata</i> (Желтоногая кряква)			
- Южная Африка			1

Популяции	А	Б	В
<i>Anas platyrhynchos platyrhynchos</i> (Кряква)			
- Северо-Западная Европа			1
- Северная Европа / Западное Средиземноморье			1
- Восточная Европа/ Чёрное море и Восточное Средиземноморье			1
- Западная Сибирь / Юго-Западная Азия			1
<i>Anas carvensis</i> (Капский чирок)			
- Восточная Африка (Восточно-Африканский разлом)	1в		
- Бассейн озера Чад	1в		
- Южная Африка (на север до Анголы и Замбии)		1	
<i>Anas erythrorhynchos</i> (Красноклювая шилохвость)			
- Южная Африка			1
- Восточная Африка			1
- Мадагаскар	2		
<i>Anas acuta</i> (Шилохвость)			
- Северо-западная Европа		1	
- Зап. Сибирь, СВ и Вост. Европа / Юж. Европа и Западная Африка			1
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия и Восточная Африка		2в	
<i>Anas crecca crecca</i> (Чирок-свиистунок)			
- Северо-Западная Европа			1
- Зап. Сибирь и СВ Европа / Чёрное море и Средиземноморье			1
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия и СВ Африка		2в	
Семейство PODICIPEDIDAE (поганки)			
<i>Tachybaptus ruficollis ruficollis</i> (Малая поганка)			
- Европа и Северо-Западная Африка			1
<i>Podiceps grisegena grisegena</i> (Серощёкая поганка)			
- Северо-Западная Европа (зим)		1	
- Чёрное море и Средиземноморье (зим)		1	
- Каспий (зим)	2		
<i>Podiceps cristatus cristatus</i> (Большая поганка)			
- Северо-Западная и Западная Европа			1
- Чёрное море и Средиземноморье (зим)			1
- Каспий и Юго-Западная Азия (зим)	3в		
<i>Podiceps cristatus infuscatus</i> (Большая поганка)			
- Восточная Африка (от Эфиопии до северной Замбии)	1в		
- Южная Африка	1в		
<i>Podiceps auritus auritus</i> (Красношейная поганка)			
- Северо-Западная Европа (большеклювый)	1б 1в		
- Северо-Восточная Европа (малоклювый)	1б 2		
- Каспий & Южная Азия (зим)	1б 1в		
<i>Podiceps nigricollis nigricollis</i> (Черношейная поганка)			
- Европа / Юж. и Зап. Европа и Сев. Африка			1
- Зап. Азия / Юго-Западная и Южная Азия	3в		
<i>Podiceps nigricollis gurneyi</i> (Черношейная поганка)			

Популяции	А	Б	В
- Южная Африка	2		
Семейство PHOENICOPTERIDAE (фламинго)			
<i>Phoenicopterus roseus</i> (Розовый фламинго)			
- Западная Африка	3а		
- Восточная Африка	3а 3в		
- Южная Африка (до Мадагаскара)		2а	
- Западное Средиземноморье		2а	
- Восточное Средиземноморье		2а	
- Юго-Западная и Южная Азия		2а	
<i>Phoeniconaias minor</i> (Малый фламинго)			
- Западная Африка	3а		
- Восточная Африка	(3в)		
- Южная Африка (до Мадагаскара)	4		
Семейство PHAETHONTIDAE (фаэтоны)			
<i>Phaethon aethereus aethereus</i> (Красноклювый фаэтон)			
- Южная Атлантика	1в		
<i>Phaethon aethereus indicus</i> (Красноклювый фаэтон)			
- Персидский залив, Аденский залив, Красное море	1в		
<i>Phaethon rubricauda rubricauda</i> (Краснохвостый фаэтон)			
- Индийский океан		1	
<i>Phaethon lepturus lepturus</i> (Белохвостый фаэтон)			
- Зап. Индийский океан		1	
Семейство RALLIDAE (пастушки, камышницы, лысухи)			
<i>Sarothrura elegans reichenovi</i> (Пёстрый пушистый погоныш)			
- с юга Западной Африки до Центральной Африки			(1)
<i>Sarothrura elegans elegans</i> (Пёстрый пушистый погоныш)			
- СВ, Восточная и Южная Африка			(1)
<i>Sarothrura boehmi</i> (Африканский пушистый погоныш)			
- Центральная Африка	1в		
<i>Sarothrura ayresi</i> (Зеркальный пушистый погоныш)			
- Эфиопия	1а 1б 1в		
- Южная Африка	1а 1б 1в		
<i>Rallus aquaticus aquaticus</i> (Обыкновенный водяной пастушок)			
- Европа и Северная Африка			(1)
<i>Rallus aquaticus korejewi</i> (Обыкновенный водяной пастушок)			
- Западная Сибирь / Юго-Западная Азия			(1)
<i>Rallus caerulescens</i> (Каффирский пастушок)			
- Южная и Восточная Африка			(1)
<i>Crex egregia</i> (Африканский коростель)			
- Африка южнее Сахары			(1)

Популяции	А	Б	В
<i>Crex crex</i> (Коростель)			
- Европа и Западная Азия / Африка южнее Сахары			1
<i>Porzana porzana</i> (Обыкновенный погоныш)			
- Европа / Африка			1
<i>Zapornia flavirostra</i> (Африканский чёрный погоныш)			
- Африка южнее Сахары			1
<i>Zapornia parva</i> (Малый погоныш)			
- Африка южнее Сахары		2в	
<i>Zapornia pusilla intermedia</i> (Погоныш-крошка)			
- Европа (гн)	1в		
<i>Ardeotis marginalis</i> (Полосатый погоныш)			
- Африка южнее Сахары	(2)		
<i>Porphyrio alleni</i> (Бронзовая султанка)			
- Африка южнее Сахары		(2в)	
<i>Gallinula chloropus chloropus</i> (Обыкновенная камышница)			
- Европа и Северная Африка			1
- Западная и Юго-Западная Азия			(1)
<i>Gallinula angulata</i> (Камышница-крошка)			
- Африка южнее Сахары			(1)
<i>Fulica cristata</i> (Хохлатая лысуха)			
- Африка южнее Сахары			1
- Испания и Марокко	1в		
<i>Fulica atra atra</i> (Лысуха)			
- Северо-Западная Европа (зим)		2в	
- Чёрное море и Средиземноморье (зим)			1
- Юго-Западная Азия (зим)			(1)
Семейство GRUIDAE (журавли)			
<i>Balearica regulorum regulorum</i> (Восточный венценосный журавль)			
- Южная Африка (на север до Анголы и Южное Зимбабве)	1б 1в		
<i>Balearica regulorum gibbericeps</i> (Восточный венценосный журавль)			
- Восточная Африка (от Кении до Мозамбика)	1б 2		
<i>Balearica raronina raronina</i> (Венценосный журавль)			
- Западная Африка (от Сенегала до Чада)	1б 1в		
<i>Balearica raronina ceciliae</i> (Венценосный журавль)			
- Восточная Африка (от Судана до Уганды)	1б 3в		
<i>Leucogeranus leucogeranus</i> (Стерх)			
- Иран (зим)	1а 1б 1в		
<i>Bugeranus carunculatus</i> (Серёжчатый журавль)			
- Центральная и Южная Африка	1б 1в		
<i>Anthropoides paradiseus</i> (Райский журавль)			
- самая дальняя часть Южной Африки	1б		
<i>Anthropoides virgo</i> (Журавль-красавка)			
- Чёрное море (Украина) / Северо-Восточная Африка	1в		

Популяции	А	Б	В
- Калмыкия / Северо-Восточная Африка		1	
<i>Grus grus grus</i> (Серый журавль)			
- Северо-Западная Европа / Иберия и Марокко			1
- Северо-Восточная и Центральная Европа / Северная Африка			1
- Восточная Европа / Турция, Средний Восток и СВ Африка			1
- Западная Сибирь / Южная Азия		(1)	
<i>Grus grus archibaldi</i> (Серый журавль)			
- Турция и Грузия (гн)	1в		
Семейство GAVIIDAE (гагары)			
<i>Gavia stellata</i> (Краснозобая гагара)			
- Северо-Западная Европа (зим)			(1)
- Каспий, Чёрное море и Восточное Средиземноморье (зим)	1в		
<i>Gavia arctica arctica</i> (Чернозобая гагара)			
- Северная Европа и Западная Сибирь / Европа		2в	
- Центральная Сибирь / Каспий	1в		
<i>Gavia immer</i> (Полярная гагара)			
- Европа (зим)	1в		
<i>Gavia adamsii</i> (Белоклювая гагара)			
- Северная Европа (зим)	1в		
Семейство SPHENISCIDAE (пингвины)			
<i>Spheniscus demersus</i> (Африканский пингвин)			
- Южная Африка	1б 3в		
Семейство CICONIIDAE (аисты)			
<i>Leptoptilos crumenifer</i> (Африканский марабу)			
- Африка южнее Сахары			1
<i>Mycteria ibis</i> (Желтоклювый аист-клювач)			
- Африка южнее Сахары (исключая Мадагаскар)			1
<i>Anastomus lamelligerus lamelligerus</i> (Африканский аист-разиня)			
- Африка южнее Сахары			1
<i>Ciconia nigra</i> (Чёрный аист)			
- Южная Африка	1в		
- Юго-Западная Европа / Западная Африка	1в		
- Центральная и Восточная Европа / Африка южнее Сахары		1	
<i>Ciconia abdimii</i> (Дождевой аист)			
- Африка южнее Сахары и ЮЗ Аравия		(2в)	
<i>Ciconia microscelis</i> (Белошейный аист)			
- Африка южнее Сахары		(1)	
<i>Ciconia ciconia ciconia</i> (Белый аист)			
- Южная Африка	1в		

Популяции	А	Б	В
- Зап. Европа и Северо-Западная Африка / Африка южнее Сахары		2б	
- Центральная и Вост. Европа / Африка южнее Сахары			1
- Западная Азия / Юго-Западная Азия	3в		
Семейство THRESKIORNITHIDAE (ибисы, колпицы)			
<i>Platalea alba</i> (Африканская колпица)			
- Африка южнее Сахары		1	
<i>Platalea leucorodia leucorodia</i> (Обыкновенная колпица)			
- Западная Европа / Западное Средиземноморье и Западная Африка	2		
- Центральная и ЮВ Европа / Средиземноморье и Тропическая Африка	2		
- Западная Азия / Юго-Западная и Южная Азия	2		
<i>Platalea leucorodia balsaci</i> (Обыкновенная колпица)			
- Побережье Западной Африки (Мавритания)	1в		
<i>Platalea leucorodia archeri</i> (Обыкновенная колпица)			
- Красное море и Сомали	1в		
<i>Threskiornis aethiopicus</i> (Священный ибис)			
- Африка южнее Сахары			1
- Ирак и Иран	1в		
<i>Geronticus eremita</i> (Лысый ибис)			
- Марокко	1а 1б 1в		
- Юго-Западная Азия	1а 1б 1в		
<i>Plegadis falcinellus</i> (Каравайка)			
- Африка южнее Сахары (гн)		1	
- Чёрное море и Средиземноморье / Западная Африка		1	
- Юго-Западная Азия / Восточная Африка		(1)	
Семейство ARDEIDAE (цапли)			
<i>Botaurus stellaris stellaris</i> (Большая выпь)			
- Зап. Европа, СЗ Африка (гн)	1в		
- Центральная и Вост. Европа, Чёрное море и Вост. Средиземноморье (гн)			1
- Юго-Западная Азия (зим)		1	
<i>Botaurus stellaris capensis</i> (Большая выпь)			
- Южная Африка	1в		
<i>Ixobrychus minutus minutus</i> (Малая выпь)			
- Зап. Европа, СЗ Африка / Африка южнее Сахары	2		
- Центральная и Вост. Европа, Чёрное море и Вост. Средиземноморье / Африка южнее Сахары			1
- Западная и Юго-Западная Азия / Африка южнее Сахары		(1)	
<i>Ixobrychus minutus payesii</i> (Малая выпь)			
- Африка южнее Сахары		(1)	
<i>Ixobrychus sturmi</i> (Сероспинный волчок)			
- Африка южнее Сахары		(1)	
<i>Nycticorax nycticorax nycticorax</i> (Обыкновенная кваква)			

Популяции	А	Б	В
- Африка южнее Сахары и Мадагаскар			1
- Зап. Европа, СЗ Африка (гн)	3в		
- Центральная и Вост. Европа / Чёрное море и Вост. Средиземноморье (гн)			1
- Западная Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка		(1)	
<i>Ardeola ralloides ralloides</i> (Жёлтая цапля)			
- ЮЗ Европа, СЗ Африка (гн)	1в		
- Центральная и Вост. Европа, Чёрное море и Вост. Средиземноморье (гн)	3в		
- Западная и Юго-Западная Азия / Африка южнее Сахары		(1)	
<i>Ardeola ralloides paludivaga</i> (Жёлтая цапля)			
- Африка южнее Сахары и Мадагаскар			(1)
<i>Ardeola idae</i> (Мадагаскарская жёлтая цапля)			
- Мадагаскар и о-ва Альдабра / Центральная и Восточная Африка	1а 1б 1в		
<i>Ardeola rufiventris</i> (Краснобрюхая жёлтая цапля)			
- Центральная, Восточная и Южная Африка		(1)	
<i>Bubulcus ibis ibis</i> (Египетская цапля)			
- Южная Африка		2в	
- Тропическая Африка			(1)
- Юго-Западная Европа			1
- Северо-Западная Африка			1
- Восточное Средиземноморье и Юго-Западная Азия		1	
<i>Ardea cinerea cinerea</i> (Серая цапля)			
- Африка южнее Сахары			1
- Сев. и Зап. Европа			1
- Центральная и Вост. Европа			1
- Зап. и ЮЗ Азия (гн)		(1)	
<i>Ardea melanocephala</i> (Черношейная цапля)			
- Африка южнее Сахары			(1)
<i>Ardea purpurea purpurea</i> (Рыжая цапля)			
- Тропическая Африка	(3в)		
- Зап. Европа и Зап. Средиземноморье / Зап. Африка		1	
- Вост. Европа, Чёрное море и Средиземноморье / Африка южнее Сахары		2в	
- ЮЗ Азия	(2)		
<i>Ardea alba alba</i> (Большая белая цапля)			
- Зап., Центральная и ЮВ Европа / Чёрное море и Средиземноморье		1	
- Западная Азия / ЮЗ Азия		1	
<i>Ardea alba melanorhynchos</i> (Большая белая цапля)			
- Африка южнее Сахары и Мадагаскар			(1)
<i>Ardea brachyrhyncha</i> (Желтоклювая белая цапля)			
- Африка южнее Сахары		1	
<i>Egretta ardesiaca</i> (Чёрная цапля)			
- Африка южнее Сахары		1	

Популяции	А	Б	В
<i>Egretta vinaceigula</i> (Южно-Африканская рыжегорлая цапля)			
- Центральная Южная Африка	1б 1в		
<i>Egretta garzetta garzetta</i> (Малая белая цапля)			
- Африка южнее Сахары			(1)
- Западная Европа, СЗ Африка			1
- Центральная и Вост. Европа, Чёрное море, Вост. Средиземноморье		1	
- Западная Азия / ЮЗ Азия, СВ и Вост. Африка		(1)	
<i>Egretta gularis gularis</i> (Береговая цапля)			
- Западная Африка	2		
<i>Egretta gularis schistacea</i> (Береговая цапля)			
- СВ Африка и Красное море	2		
- ЮЗ Азия и Южная Азия	2		
<i>Egretta gularis dimorpha</i> (Береговая цапля)			
- Побережье Вост. Африки	2		
Семейство BALAENICIPITIDAE (китоглав)			
<i>Balaeniceps rex</i> (Китоглав)			
- Центральная Тропическая Африка	1б 1в		
Семейство PELECANIDAE (пеликаны)			
<i>Pelecanus crispus</i> (Кудрявый пеликан)			
- Чёрное море и Средиземноморье (зим)	1а 1в		
- ЮЗ Азия и Южная Азия (зим)	1а 2		
<i>Pelecanus rufescens</i> (Розовоспинный пеликан)			
- Тропическая Африка и ЮЗ Аравия		1	
<i>Pelecanus onocrotalus</i> (Розовый пеликан)			
- Южная Африка		1	
- Западная Африка		1	
- Восточная Африка		2в	
- Европа и Западная Азия (гн)	1а		
Семейство FREGATIDAE (фрегаты)			
<i>Fregata ariel iredalei</i> (Фрегат Ариель)			
- Зап. Индийский океан	2		
<i>Fregata minor aldabrensis</i> (Большой фрегат)			
- Зап. Индийский океан	2		
Семейство SULIDAE (олуши)			
<i>Morus bassanus</i> (Северная олуша)			
- Северная Атлантика			1
<i>Morus capensis</i> (Капская олуша)			
- Южная Африка	1б		
<i>Sula dactylatra melanops</i> (Масковая олуша)			
- Зап. Индийский океан	3в		

Популяции	А	Б	В
Семейство PHALACROCORACIDAE (бакланы)			
<i>Microcarbo coronatus</i> (Коронованный баклан)			
- Побережье ЮЗ Африки	1в		
<i>Microcarbo pygmaeus</i> (Малый баклан)			
- Чёрное море и Средиземноморье		1	
- ЮЗ Азия		1	
<i>Phalacrocorax aristotelis desmarestii</i> (Хохлатый баклан)			
- Восточное Средиземноморье (Хорватия, Адриатическое море) (гн)	1в		
<i>Phalacrocorax carbo carbo</i> (Большой баклан)			
- СЗ Европа			1
<i>Phalacrocorax carbo sinensis</i> (Большой баклан)			
- Сев. и Центральная Европа			1
- Чёрное море и Средиземноморье			1
- Западная и ЮЗ Азия			(1)
<i>Phalacrocorax carbo lucidus</i> (Большой баклан)			
- Побережье Зап. Африки		1	
- Центральная и Восточная Африка			1
- Побережье Южной Африки	2		
<i>Phalacrocorax capensis</i> (Капский баклан)			
- Побережье Южной Африки	1б		
<i>Phalacrocorax nigrogularis</i> (Персидский баклан)			
- Аравийское побережье	1б		
- Аденский залив, остров Сокотра, Аравийское море	1б		
<i>Phalacrocorax neglectus</i> (Прибрежный баклан)			
- Побережье ЮЗ Африки	1б 2		
Семейство BURHINIDAE (авдотки)			
<i>Burhinus senegalensis</i> (Сенегальская авдотка)			
- Западная Африка		1	
- Северо-Восточная и Восточная Африка	(3в)		
Семейство PLUVIANIDAE (египетский бегунок)			
<i>Pluvianus aegyptius</i> (Египетский бегунок)			
- Западная Африка		(1)	
- Восточная Африка	1в		
- бассейн нижнего течения реки Конго	1в		
Семейство НАЕМАТОРОДИДАЕ (кулик-сороки)			
<i>Naematopus toquini</i> (Африканский чёрный кулик-сорока)			
- Побережье Южной Африки	1в		
<i>Naematopus ostralegus ostralegus</i> (Кулик-сорока)			
- Европа / Южная и Западная Европа и СЗ Африка	4		
<i>Naematopus ostralegus longipes</i> (Кулик-сорока)			
- ЮВ Европа и Зап. Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка	4		

Популяции	А	Б	В
Семейство RECURVIROSTRIDAE (шилоклювки, ходулочки)			
<i>Recurvirostra avosetta</i> (Шилоклювка)			
- Южная Африка	2		
- Восточная Африка		(1)	
- Западная Европа и Северо-Западная Африка (гн)		1	
- Юго-Восточная Европа, Чёрное море и Турция (гн)		1	
- Западная и Юго-Западная Азия / Восточная Африка	2		
<i>Himantopus himantopus himantopus</i> (Ходулочник)			
- Африка южнее Сахары (за исключением юга)			(1)
- Южная Африка	2		
- ЮЗ Европа и Северо-Западная Африка / Западная Африка			1
- Центральная Европа и Вост. Средиземноморье / Сев. - Центральная Африка		1	
- Зап., Центральная и ЮЗ Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка		(1)	
Семейство CHARADRIIDAE (ржанки)			
<i>Pluvialis squatarola squatarola</i> (Тулес)			
- Зап. Сибирь / Зап. Европа и Зап. Африка			1
- Центр. и Вост. Сибирь / ЮЗ Азия, Восточная и Южная Африка		1	
<i>Pluvialis apricaria apricaria</i> (Золотистая ржанка)			
- Великобритания, Ирландия, Дания, Германия и Балтика (гн)		2в	
<i>Pluvialis apricaria altifrons</i> (Золотистая ржанка)			
- Исландия и Фарерские острова / Восточное Атлантическое побережье			1
- Северная Европа / Западная Европа и СЗ Африка			1
- Северная Сибирь / Каспий и Малая Азия		(1)	
<i>Pluvialis fulva</i> (Бурокрылая ржанка)			
- Северо-центральная Сибирь / Южная и ЮЗ Азия, СВ Африка		(1)	
<i>Eudromias morinellus</i> (Хрустан)			
- Европа / Северо-Западная Африка	3в		
- Азия / Ближний Восток		(1)	
<i>Charadrius hiaticula hiaticula</i> (Галстучник)			
- Северная Европа / Европа и Северная Африка		1	
<i>Charadrius hiaticula psammodromus</i> (Галстучник)			
- Канада, Гренландия и Исландия / Зап. и Юж. Африка			(1)
<i>Charadrius hiaticula tundrae</i> (Галстучник)			
- СВ Европа и Сибирь / ЮЗ Asia, Вост. и Юж. Африка			(1)
<i>Charadrius dubius curonicus</i> (Малый зуёк)			
- Европа и Северо-Западная Африка / Западная Африка			1
- Западная и Юго-Западная Азия / Восточная Африка			(1)
<i>Charadrius pecuarius</i> (Зуёк-пастух)			

Популяции	А	Б	В
- Южная и Восточная Африка			(1)
- Западная Африка		(1)	
<i>Charadrius tricollaris</i> (Трехполосый зуёк)			
- Южная и Восточная Африка		1	
<i>Charadrius forbesi</i> (Буролобый зуёк)			
- Западная и Центральная Африка	2		
<i>Charadrius marginatus hesperius</i> (Белолобый зуёк)			
- Западная Африка	2		
<i>Charadrius marginatus mehowi</i> (Белолобый зуёк)			
- Внутренняя часть Восточной и Центральной Африки	2		
<i>Charadrius alexandrinus alexandrinus</i> (Морской зуёк)			
- Западная Европа и Западное Средиземноморье / Западная Африка		1	
- Чёрное море и Восточное Средиземноморье / Восточный Сахель	3в		
- ЮЗ и Центральная Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка		(1)	
<i>Charadrius pallidus pallidus</i> (Краснополосый зуёк)			
- Южная Африка	2		
<i>Charadrius pallidus venustus</i> (Краснополосый зуёк)			
- Восточная Африка	1в		
<i>Charadrius mongolus pamirensis</i> (Монгольский зуёк)			
- Западная часть Центральной Азии / ЮЗ Азия и Восточная Африка			1
<i>Charadrius leschenaultii leschenaultii</i> (Толстоклювый зуёк)			
- Центральная Азия / Восточная и Южная Африка		(1)	
<i>Charadrius leschenaultii columbinus</i> (Толстоклювый зуёк)			
- Турция и ЮЗ Азия / Вост. Средиземноморье и Красное море	1в		
<i>Charadrius leschenaultii scythicus</i> (Толстоклювый зуёк)			
- Каспий и ЮЗ Азия / Аравия и СВ Африка		(1)	
<i>Charadrius asiaticus</i> (Каспийский зуёк)			
- ЮВ Европа и Западная Азия / Вост. Африка и центральная часть Южной Африки	3в		
<i>Vanellus vanellus</i> (Чибис)			
- Европа, Зап. Азия / Европа, Сев. Африка и ЮЗ Азия	4		
<i>Vanellus spinosus</i> (Шпорцевый чибис)			
- Чёрное море и Средиземноморье (гн)		1	
<i>Vanellus albiceps</i> (Белоголовая пигалица)			
- Западная и Центральная Африка		(1)	
<i>Vanellus lugubris</i> (Граурный чибис)			
- Южная часть Западной Африки	2		
- Центральная и Восточная Африка		1	
<i>Vanellus melanopterus minor</i> (Чернокрылая пигалица)			
- Южная Африка	1в		
<i>Vanellus coronatus coronatus</i> (Венценосный чибис)			
- Восточная и Южная Африка		(2в)	
- Центральная Африка	(1в)		

Популяции	А	Б	В
- Южная часть Западной Африки		(1)	
<i>Vanellus senegallus senegallus</i> (Сенегальская пигалица)			
- Западная Африка		(1)	
<i>Vanellus senegallus lateralis</i> (Сенегальская пигалица)			
- Восточная и Юго-Восточная Африка	(3в)		
<i>Vanellus superciliosus</i> (Красногрудый чибис)			
- Западная и Центральная Африка	(1в)		
<i>Vanellus gregarius</i> (Кречётка)			
- Центральная Азия / Юж., ЮЗ Азия, СВ Африка	1а 1б 2		
<i>Vanellus leucurus</i> (Белохвостая пигалица)			
- Центральная и ЮЗ Азия / СВ Африка, ЮЗ и Юж. Азия		1	
Семейство SCOLOPACIDAE (песочники, бекасы, плавунчики)			
<i>Numenius phaeopus phaeopus</i> (Средний кроншнеп)			
- Северная Европа / Западная Африка			(1)
- Западная Сибирь / Южная и Восточная Африка			(1)
<i>Numenius phaeopus islandicus</i> (Средний кроншнеп)			
- Исландия, Фарерские острова и Шотландия / Западная Африка			1
<i>Numenius phaeopus alboaxillaris</i> (Средний кроншнеп)			
- К северу от Каспия / Восточная Африка	1в		
<i>Numenius phaeopus rogachevae</i> (Средний кроншнеп)			
- Центральная Сибирь (гн)			(1)
<i>Numenius tenuirostris</i> (Тонкоклювый кроншнеп)			
- Центральная Сибирь / Средиземноморье и ЮЗ Азия	1а 1б 1в		
<i>Numenius arquata arquata</i> (Большой кроншнеп)			
- Европа / Европа, Северная и Западная Африка	4		
<i>Numenius arquata suschkini</i> (Большой кроншнеп)			
- Юго-восточная Европа и Юго-Западная Азия (гн)	1в		
<i>Numenius arquata orientalis</i> (Большой кроншнеп)			
- Western Siberia/SW Asia, E & S Africa	4		
<i>Limosa lapponica lapponica</i> (Малый веретенник)			
- Северная Европа / Западная Европа	4		
<i>Limosa lapponica taumyrensis</i> (Малый веретенник)			
- Западная Сибирь / Западная и Юго-Западная Африка	4		
- Центральная Сибирь / Южная и ЮЗ Азия и Восточная Африка	4		
<i>Limosa limosa limosa</i> (Большой веретенник)			
- Западная Европа / СЗ и Западная Африка	3в		
- Восточная Европа / Центральная и Восточная Африка	3в		
- Западно-центральная Азия / ЮЗ Азия и Восточная Африка	3в		
<i>Limosa limosa islandica</i> (Большой веретенник)			
- Исландия / Западная Европа	4		
<i>Arenaria interpres interpres</i> (Камнешарка)			
- СВ Канада и Гренландия / Зап. Европа и СЗ Африка			1

Популяции	А	Б	В
- Северная Европа / Западная Африка	3в		
- Западная и Центральная Сибирь / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка		(2в)	
<i>Calidris tenuirostris</i> (Большой песочник)			
- Восточная Сибирь / ЮЗ Азия и зап. часть Южной Азии	1а 1б 1в		
<i>Calidris canutus canutus</i> (Исландский песочник)			
- Северная Сибирь / Западная и Южная Африка	4		
<i>Calidris canutus islandica</i> (Исландский песочник)			
- СВ Канада и Гренландия / Западная Европа	4		
<i>Calidris pugnax</i> (Турухтан)			
- Северная Европа и Западная Сибирь / Западная Африка		2в	
- Северная Сибирь / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка			1
<i>Calidris falcinellus falcinellus</i> (Грязовик)			
- Северная Европа / ЮЗ Азия и Африка		2в	
<i>Calidris ferruginea</i> (Краснозобик)			
- Западная Сибирь / Западная Африка	4		
- Центральная Сибирь / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка	4		
<i>Calidris temminckii</i> (Белохвостый песочник)			
- Фенноскандия / Северная и Западная Африка	3в		
- СВ Европа и Зап. Сибирь / ЮЗ Азия и Восточная Африка			(1)
<i>Calidris alba alba</i> (Песчанка)			
- Европейская часть Восточной Атлантики, Западная и Южная Африка (зим)			1
- Юго-западная Азия, Восточная и Южная Африка (зим)			1
<i>Calidris alpina alpina</i> (Чернозобик)			
- СВ Европа и СЗ Сибирь / Зап. Европа и СЗ Африка			1
<i>Calidris alpina arctica</i> (Чернозобик)			
- СВ Гренландия / Западная Африка	3а		
<i>Calidris alpina schinzii</i> (Чернозобик)			
- Исландия и Гренландия / СЗ и Западная Африка			1
- Великобритания и Ирландия / ЮЗ Европа и СЗ Африка		1	
- Балтика / ЮЗ Европа и СЗ Африка	1в		
<i>Calidris alpina centralis</i> (Чернозобик)			
- Центральная Сибирь / ЮЗ Азия и СВ Африка			(1)
<i>Calidris maritima</i> (Морской песочник)			
- Сев. Европа и Зап. Сибирь (гнездование)		1	
- СВ Канада и Сев. Гренландия (гнездование)	2		
<i>Calidris minuta</i> (Кулик-воробей)			
- Сев. Европа / Юж. Европа, Северная и Западная Африка		(2в)	
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка			(1)
<i>Scolopax rusticola</i> (Вальдшнеп)			
- Европа / Южная и Западная Европа и Северная Африка			1
- Западная Сибирь / Юго-Западная Азия (Каспий)			(1)
<i>Gallinago stenura</i> (Азиатский бекас)			
- Северная Сибирь / Южная Азия и Восточная Африка			(1)

Популяции	А	Б	В
<i>Gallinago media</i> (Дупель)			
- Скандинавия / предположительно Западная Африка	4		
- Западная Сибирь и СВ Европа / Юго-Восточная Африка	4		
<i>Gallinago gallinago gallinago</i> (Бекас)			
- Европа / Южная и Западная Европа и СЗ Африка		2в	
- Западная Сибирь / Юго-Западная Азия и Африка			1
<i>Gallinago gallinago faeroeensis</i> (Бекас)			
- Исландия, Фарерские острова и Северная Шотландия / Ирландия			1
<i>Lymnocryptes minimus</i> (Гаршнеп)			
- Северная Европа / Юж. и Зап. Европа и Западная Африка			1
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия и СВ Африка			1
<i>Phalaropus lobatus</i> (Круглоносый плавунчик)			
- Западная Евразия / Аравийское море			1
<i>Phalaropus fulicarius</i> (Плосконосый плавунчик)			
- Канада и Гренландия / Атлантическое побережье Африки		2в	
<i>Xenus cinereus</i> (Мородунка)			
- СВ Европа и Западная Сибирь / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка			1
<i>Actitis hypoleucos</i> (Перевозчик)			
- Западная и Центральная Европа / Западная Африка		2в	
- Вост. Европа и Западная Сибирь / Центральная, Вост. и Юж. Африка			(1)
<i>Tringa ochropus</i> (Черныш)			
- Северная Европа / Юж. и Зап. Европа, Западная Африка			1
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия, СВ и Восточная Африка		(2в)	
<i>Tringa erythropus</i> (Щёголь)			
- Сев. Европа / Южная Европа, Северная и Западная Африка	3в		
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия, СВ и Восточная Африка		(1)	
<i>Tringa nebularia</i> (Большой улит)			
- Северная Европа / ЮЗ Европа, СЗ и Западная Африка			1
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка			(1)
<i>Tringa totanus totanus</i> (Травник)			
- Северная Европа (гнездование)		2в	
- Центральная и Восточная Европа (гнездование)		2в	
- Великобритания и Ирландия / Великобритания, Ирландия, Франция	3в		
<i>Tringa totanus robusta</i> (Травник)			
- Исландия и Фарерские острова / Западная Европа			1
<i>Tringa totanus ussuriensis</i> (Травник)			
- Западная Азия / ЮЗ Азия, СВ и Восточная Африка			(1)
<i>Tringa glareola</i> (Фифи)			
- Северо-Западная Европа / Западная Африка			1

Популяции	А	Б	В
- СВ Европа и Зап. Сибирь / Восточная и Южная Африка			(1)
<i>Tringa stagnatilis</i> (Поручейник)			
- Восточная Европа/ Западная и Центральная Африка		(1)	
- Западная Азия / ЮЗ Азия, Восточная и Южная Африка		1	
Семейство DROMADIDAE (рачья ржанка)			
<i>Dromas ardeola</i> (Рачья ржанка)			
- Северо-запад Индийского океана, Красное море и Персидский залив		1	
Семейство GLAREOLIDAE (бегунки, тиркушки)			
<i>Glareola pratincola pratincola</i> (Луговая тиркушка)			
- Западная Европа и СЗ Африка / Западная Африка		1	
- Чёрное море и Восточное Средиземноморье / Восточный Сахель	2		
- ЮЗ Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка		(1)	
<i>Glareola nordmanni</i> (Степная тиркушка)			
- ЮВ Европа и Западная Азия / Южная Африка	4		
<i>Glareola ocularis</i> (Мадагаскарская тиркушка)			
- Мадагаскар / Восточная Африка	1б 1в		
<i>Glareola nuchalis nuchalis</i> (Скальная тиркушка)			
- Восточная и Центральная Африка		(1)	
<i>Glareola nuchalis liberiae</i> (Скальная тиркушка)			
- Западная Африка			1
<i>Glareola cinerea</i> (Серая тиркушка)			
- ЮВ Западная Африка и Центральная Африка	(2)		
Семейство LARIDAE (чайки, крачки, водорезы)			
<i>Anous stolidus plumbeigularis</i> (Кланяющаяся бурая крачка)			
- Красное море и Аденский залив			1
<i>Anous tenuirostris tenuirostris</i> (Кланяющаяся малая крачка)			
- От островов Индийского океана до Вост. Африки			1
<i>Rynchops flavirostris</i> (Африканский водорез)			
- Побережье Западной Африки и Центральная Африка	1в		
- Восточная и Южная Африка	1в		
<i>Hydrocoloeus minutus</i> (Малая чайка)			
- Центральная и Вост. Европа / ЮЗ Европа и Зап. Средиземноморье		1	
- Зап. Азия / Вост. Средиземноморье, Чёрное море и Каспий	(3в)		
<i>Xema sabini sabini</i> (Вилохвостая чайка)			
- Канада и Гренландия / Юго-Восточная Атлантика			(1)
<i>Rissa tridactyla tridactyla</i> (Обыкновенная моевка)			
- Арктика от Северо-Восточной Канады до Новой Земли / Северная Атлантика	1б		
<i>Larus genei</i> (Морской голубок)			
- Западная Африка (гн)		1	

Популяции	А	Б	В
- Чёрное море и Средиземноморье (гн)		2а (2в)	
- Западная, Юго-Западная и Южная Азия (гн)			1
<i>Larus ridibundus</i> (Озёрная чайка)			
- Зап. Европа / Зап. Европа, Зап. Средиземноморье, Западная Африка		2в	
- Восточная Европа / Чёрное море и Восточное Средиземноморье			1
- Западная Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка			(1)
<i>Larus hartlaubii</i> (Чайка Хартлауба)			
- Побережье Юго-Западной Африки		1	
<i>Larus cirrocephalus roiocephalus</i> (Сероголовая чайка)			
- Западная Африка		(1)	
- Центральная, Восточная и Южная Африка			(1)
<i>Larus ichthyaetus</i> (Черноголовый хохотун)			
- Чёрное море и Каспий / Юго-Западная Азия	3а		
<i>Larus melanocephalus</i> (Черноголовая чайка)			
- Зап. Европа, Средиземноморье и СЗ Африка		2а	
<i>Larus hemprichii</i> (Аденская чайка)			
- Красное море, Персидский залив, Аравия и Восточная Африка		1	
<i>Larus leucophthalmus</i> (Белоглазая чайка)			
- Красное море и соседние побережья	1а		
<i>Larus audouinii</i> (Чайка Одуэна)			
- Средиземноморье / Сев. и Зап. побережье Африки	1а 3а		
<i>Larus canus canus</i> (Сизая чайка)			
- СЗ и Центр. Европа / Атлантическое побережье и Средиземноморье			1
<i>Larus canus heinei</i> (Сизая чайка)			
- СВ Европа и Западная Сибирь / Чёрное море и Каспий			1
<i>Larus dominicanus vetula</i> (Доминиканская чайка)			
- Побережье Южной Африки		1	
- Побережье Западной Африки	1в		
<i>Larus fuscus fuscus</i> (Клуша)			
- СВ Европа / Чёрное море, ЮЗ Азия и Восточная Африка	3в		
<i>Larus fuscus graellsii</i> (Клуша)			
- Западная Европа / Средиземноморье и Западная Африка			1
<i>Larus fuscus intermedius</i> (Клуша)			
- Юж. Скандинавия, Нидерланды, дельта реки Эбро, Испания			1
<i>Larus fuscus heuglini</i> (Клуша)			
- СВ Европа и Зап. Сибирь / ЮЗ Азия и СВ Африка			(1)
<i>Larus fuscus barabensis</i> (Клуша)			
- Юго-Западная Сибирь / Юго-Западная Азия			(1)
<i>Larus argentatus argentatus</i> (Серебристая чайка)			
- Северная и Северо-Западная Европа		2в	
<i>Larus argentatus argenteus</i> (Серебристая чайка)			
- Исландия и Западная Европа		2в	

Популяции	А	Б	В
<i>Larus armenicus</i> (Армянская чайка)			
- Армения, восточная Турция и СЗ Иран	3а 3в		
<i>Larus michahellis</i> (Средиземноморская чайка)			
- Средиземноморье, Иберия и Марокко			1
<i>Larus cachinnans</i> (Хохотунья)			
- Чёрное море и Западная Азия / ЮЗ Азия, СВ Африка			1
<i>Larus glaucoides glaucoides</i> (Полярная чайка)			
- Гренландия / Исландия и Северо-Западная Европа			1
<i>Larus hyperboreus hyperboreus</i> (Бургомистр)			
- Архипелаг Шпицберген и северная Россия (гн)			(1)
<i>Larus hyperboreus leucetetes</i> (Бургомистр)			
- Канада, Гренландия и Исландия (гн)			(1)
<i>Larus marinus</i> (Морская чайка)			
- Северная и Западная Европа			1
<i>Onychoprion fuscatus nubilosa</i> (Тёмная крачка)			
- Красное море, Аденский залив, восточнее до Тихого океана		2а	
<i>Onychoprion anaethetus melanopterus</i> (Бурокрылая крачка)			
- Западная Африка	1в		
<i>Onychoprion anaethetus antarcticus</i> (Бурокрылая крачка)			
- Красное море, Вост. Африка, Персидский залив, Аравийское море до Зап. Индии			1
- Западный Индийский океан	2		
<i>Sternula albifrons albifrons</i> (Малая крачка)			
- Европа к северу от Средиземноморья (гн)	2		
- Западное Средиземноморье / Западная Африка (гн)	3б 3в		
- Чёрное море и Восточное Средиземноморье (гн)	3б 3в		
- Каспий (гн)	2		
<i>Sternula albifrons guineae</i> (Малая крачка)			
- Западная Африка (гн)	1в		
<i>Sternula saundersi</i> (Мекранская крачка)			
- Зап. Южная Азия, Красное море, Персидский залив и Восточная Африка	2		
<i>Sternula balaenarum</i> (Китовая крачка)			
- Намибия и Южная Африка / Атлантическое побережье до Ганы	1б 1в		
<i>Gelochelidon nilotica nilotica</i> (Чайконосная крачка)			
- Западная Европа / Западная Африка		1	
- Чёрное море и Восточное Средиземноморье / Восточная Африка	3в		
- Западная и Центральная Азия / Юго-Западная Азия	2		
<i>Hydroprogne caspia</i> (Чеграва)			
- Южная Африка (гн)	1в		
- Западная Африка (гн)		1	
- Балтика (гн)		1	
- Чёрное море (гн)	1в		
- Каспий (гн)	2		

Популяции	А	Б	В
<i>Chlidonias hybrida hybrida</i> (Белощёкая болотная крачка)			
- Западная Европа и Северо-Западная Африка (гн)		1	
- Чёрное море и Восточное Средиземноморье (гн)			(1)
- Каспий (гн)		(1)	
<i>Chlidonias hybrida delalandii</i> (Белощёкая болотная крачка)			
- Восточная Африка (Кения и Танзания)	2		
- Южная Африка (от Малави и Замбии до Южно-Африканской Республики)	1в		
<i>Chlidonias leucopterus</i> (Белокрылая болотная крачка)			
- Восточная Европа и Западная Азия / Африка			(1)
<i>Chlidonias niger niger</i> (Чёрная болотная крачка)			
- Европа и Западная Азия / Атлантическое побережье Африки		2в	
<i>Sterna dougallii dougallii</i> (Розовая крачка)			
- Южная Африка и Мадагаскар	1в		
- Восточная Африка	2		
- Европа (гн)	1в		
<i>Sterna dougallii gracilis</i> (Розовая крачка)			
- Сейшельские и Маскаренские острова	1в		
- Северная часть Аравийского моря (Оман)	1в		
<i>Sterna hirundo hirundo</i> (Речная крачка)			
- Южная и Западная Европа (гн)			1
- Северная и Восточная Европа (гн)			1
- Западная Азия (гн)			(1)
<i>Sterna repressa</i> (Аравийская крачка)			
- Зап. Южная Азия, Красное море, Персидский залив и Восточная Африка			1
<i>Sterna paradisaea</i> (Полярная крачка)			
- Западная Евразия (гн)			1
<i>Sterna vittata vittata</i> (Антарктическая крачка)			
- Острова Принца Эдуарда, остров Марион, остров Крозе и остров Кергелен / Южная Африка	1в		
<i>Sterna vittata tristanensis</i> (Антарктическая крачка)			
- Острова Тристан-да-Кунья и Гоф / Южная Африка	1в		
<i>Sterna vittata sanctipauli</i> (Антарктическая крачка)			
- Острова Амстердам и Сент-Пол / Южная Африка	1в		
<i>Thalasseus bengalensis bengalensis</i> (Бенгальская крачка)			
- Персидский залив / Южная Азия			1
- Красное море / Восточная Африка			1
<i>Thalasseus bengalensis emigratus</i> (Бенгальская крачка)			
- Юж. Средиземноморье / Побережья СЗ и Западной Африки	1в		
<i>Thalasseus sandvicensis sandvicensis</i> (Пестроногая крачка)			
- Западная Европа / Западная Африка			1
- Чёрное море и Средиземноморье (гн)		2а	
- Западная и Центральная Азия / Юго-Западная и Южная Азия			1

Популяции	А	Б	В
<i>Thalasseus maximus albidorsalis</i> (Королевская крачка)			
- Западная Африка (bre)		2а	
<i>Thalasseus bergii bergii</i> (Крачка Берга)			
- Южная Африка (Ангола Мозамбик)	2		
- Мадагаскар и Мозамбик / Южная Африка	1в		
<i>Thalasseus bergii velox</i> (Крачка Берга)			
- Красное море и Северо-Восточная Африка	2		
<i>Thalasseus bergii thalassinus</i> (Крачка Берга)			
- Восточная Африка и Сейшельские острова	1в		
Семейство STERCORARIIDAE (поморники)			
<i>Stercorarius longicaudus longicaudus</i> (Длиннохвостый поморник)			
- Северная Европа и Западная Сибирь / Южная Атлантика			1
<i>Catharacta skua</i> (Большой поморник)			
- Северная Европа / Северная Атлантика		1	
Семейство ALCIDAE (чистики)			
<i>Fratercula arctica</i> (Тупик)			
- Гудзонов залив и штат Мэн восточнее до Юж. Гренландии, Исландия, Медвежий остров, от Норвегии до южной части Новой Земли	1б		
- СВ Канада, Сев. Гренландия, до острова Ян-Майен, архипелаг Шпицберген, Сев. Новая Земля	1б		
- Фарерские острова, Юж. Норвегия и Швеция, Британия, Ирландия, СЗ Франция	1б		
<i>Serphus grylle grylle</i> (Чистик)			
- Балтийское море	3в		
<i>Serphus grylle mandtii</i> (Чистик)			
- Арктическая Восточная Северная Америка до Гренландии, остров Ян-Майен и архипелаг Шпицберген восточнее через Сибирь до Аляски			1
<i>Serphus grylle arcticus</i> (Чистик)			
- Сев. Америка, Юж. Гренландия, Британия, Ирландия, Скандинавия, Белое море			1
<i>Serphus grylle islandicus</i> (Чистик)			
- Исландия	3в		
<i>Serphus grylle faeroeensis</i> (Чистик)			
- Фарерские острова		(1)	
<i>Alca torda torda</i> (Гагарка)			
- Вост. Северная Америка, Гренландия, восточнее до Балтийского и Белого моря	4		
<i>Alca torda islandica</i> (Гагарка)			
- Исландия, Фарерские острова, Британия, Ирландия, остров Гельголанд, СЗ Франция	4		
<i>Alle alle alle</i> (Люрик)			
- Высокая Арктика, Баффинова Земля - Новая Земля			1

Популяции	А	Б	В
<i>Uria lomvia lomvia</i> (Толстоклювая кайра)			
- Вост. Северная Америка, Гренландия, восточнее до Северной Земли		2в	
<i>Uria aalge aalge</i> (Тонкоклювая кайра)			
- Исландия, Фарерские острова, Шотландия, Юж. Норвегия, Балтика		2в	
<i>Uria aalge albionis</i> (Тонкоклювая кайра)			
- Ирландия, Юж. Британия, Франция, Иберия, остров Гельголанд			1
<i>Uria aalge hyperborea</i> (Тонкоклювая кайра)			
- Архипелаг Шпицберген, Сев. Норвегия до Новой Земли			1

Copie certifiée conforme à l'original

Le Directeur des Traités
du Ministère des Affaires Etrangères
du Royaume des Pays-Bas

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'W. J. de Vries', is written over the text of the Dutch official.

Certified true copy of the original

The Director of Treaties
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands